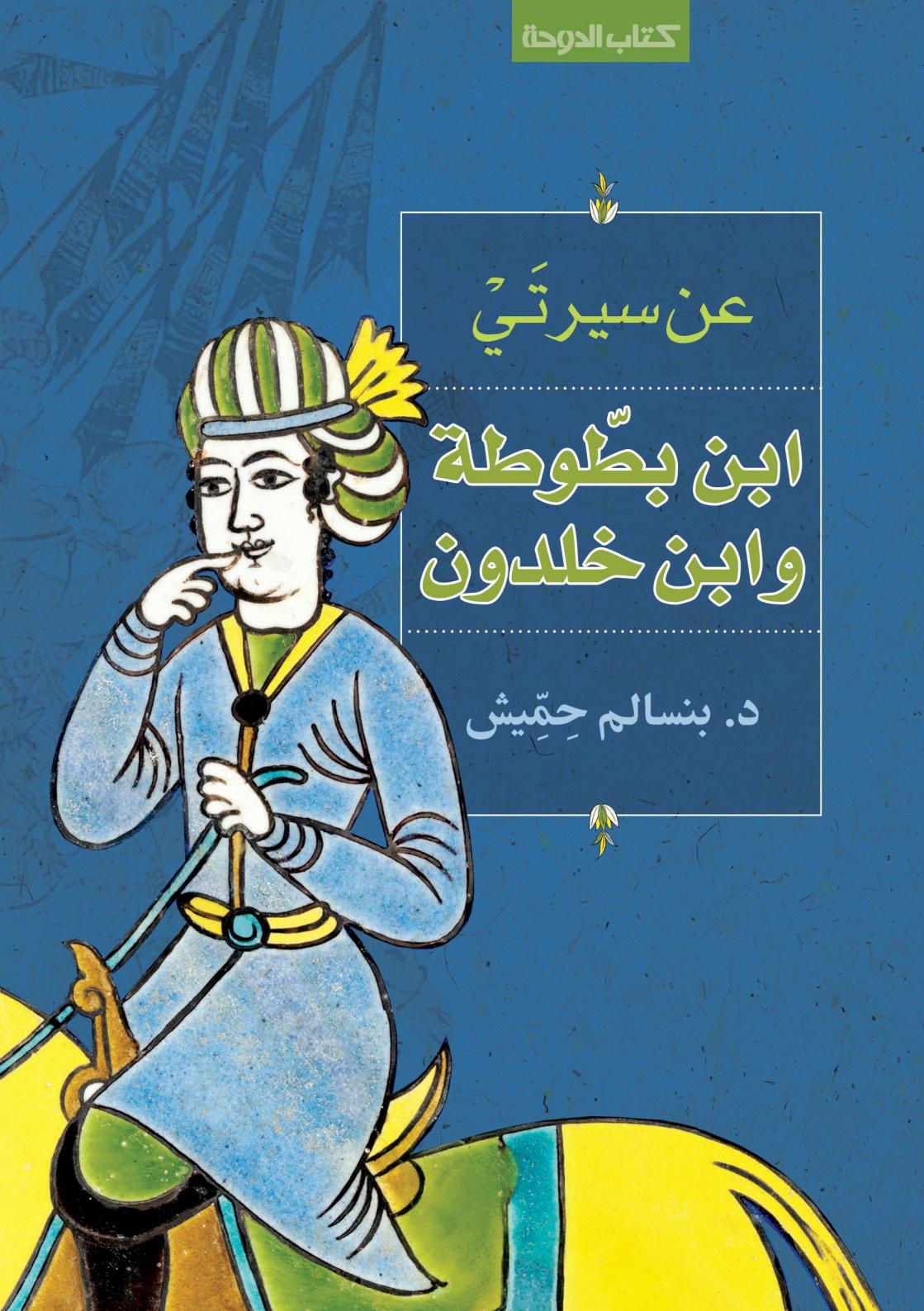




# عن سيرتي ابن بطوطة وابن خلدون

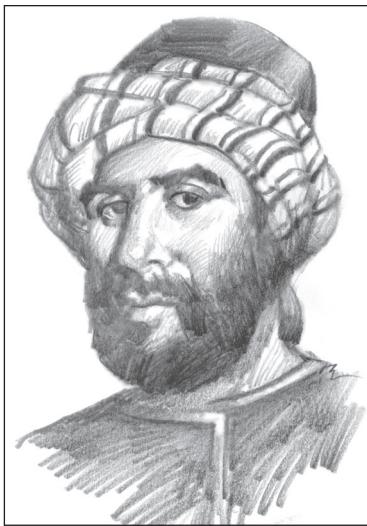
د. بن سالم حميش







ابن خلدون



ابن بطوطة

# ابن بطوطة و ابن خلدون

د. بن سالم حميش

عن سيرتي  
**ابن بطوطة وابن خلدون**

د. بن سالم حميس

الناشر :

وزارة الثقافة والفنون والتراث - دولة قطر

رقم الإيداع بدار الكتب القطرية :

الترقيم الدولي (ردمك) :

رسوم : إسماعيل عزام - العراق  
الإخراج والتصميم : علاء الألفي - مجلة الدوحة

المواد المنشورة في الكتاب تُعبّر عن آراء كتابها ولا تُعبّر بالضرورة عن رأي الوزارة أو المجلة.

## **فهرس الكتاب**

5	.....	تقديم
9	.....	الفصل الأول ( ابن بطوطه ورحلة المتعة والتقوى )
37	.....	الفصل الثاني ( عن سيرة ابن خلدون المغربي )
65	.....	نصوص مقتادة (ابن بطوطة)
73	.....	نصوص مقتادة (ابن خلدون)





## تقديم عن وجوب استكناه النص السيرذاتي

النص في «لسان العرب» لابن منظور يعني الظهور والرفع والبروز، وعن ذلك قولهم «نصلت الظبية رأسها إذا رفعته وأظهرته». وفي الحديث «كان رسول الله (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) إِذَا وَجَدَ فِرْجَةً نَصًّا»، ومنه منصة، كمنبر الخطبة أو كرسي جلوس العروس وتبرّجها. ويجوز تسمية المذهب الظاهري في الفقه الإسلامي بالمذهب النصي لوقوف أصحابه عند ظاهر نص القرآن والسنة حصرياً لاستنباط الأحكام. كما أن في المصدر نفسه قوله للأزهري يفيد موضوعنا، وهو: «النص أصله منتهى الأشياء وبلغ أقصاها، ومنه قيل: نصصت الرجل إذا استقصيت مسألته عن شيء حتى تستخرج كل ما عنده». وفي تعريفات الجرجاني: «النص: ما ازداد وضوحاً على الظاهر لمعنى المتكلّم، وهو سوق الكلام لأجل ذلك المعنى»، إلخ.

في بحثنا لا يعنينا النص كمنظومة تقوم على الوحدات اللسانية الصوتية أو الصرفية والتركيبية، بل يعنينا بما تعتمل فيه من لغة ذات طاقة تضمينية ودلالية. النص بهذا المعنى «الثاني» (أي الناتج والمتحمّض) مليء كله بالتاريخ وبشتي عمليات الإفسال والتوضيع، حيث ترك الذات

المتحدة آثارها وتوقيعات تصوّراتها وتملكاتها للواقع والدلالة. وإذا كانت الغاية من استكناه النصوص هي استنباط (أو تخرج) مضموناتها من منطوقاتها، فإنه يحسن أن يشمل هذا الإجراء عند الضرورة النصّ السير الذاتي أيضاً، اعترافياً حميمياً كان أم فكريّاً.

يعرف أحد المتخصصين، فيليب لو جان، العقد الأوتوبيوغرافي بأنه «سرد استرجاعي نثري يصوغه شخص واقعي حول وجوده الذاتي، وذلك حينما يؤكّد على حياته الفردية، وبالاخص على تاريخ شخصيته»<sup>(1)</sup>. ولكن، للإشارة فقط، لا يلزم الوثوق قليلاً بصدقية السرد والتأكيد هذين، إذ ما كل شيء يقال، وما من سبيل لرفع الحجاب عن مكامن المskوت عنه والأسرار إلا أن يفعل السارد نفسه ذلك من دون زيادة أو نقصان، وهو أمر إما متعدّر أو محال، كما يتظاهر هذا عند ابن حزم نفسه<sup>(2)</sup>. وما يهمنا نحن في هذا الشأن هو أن نسأل: هل تستجيب لذلك التعريف أو العقد نصوص ثلاثة الأعلام الذين نمثل بهم على الإسلام الثقافي؟

إن الترجمة الذاتية في تصوّرنا لا تستحقّ اسمها إلا إذا كانت لكاتب يعيش مواقف حديّة قصية (المحتنة والآلم، عسر التكيف، القهر السياسي، السجن، المنفى...) أو كانت آخر إشارة شهادتية اعترافية يقوم بها على عتبة توديع الحياة. وأولئك الأعلام يستجيبون، وإن ب نحوٍ متفاوتٍ إلى حدّ ما، لبعض وجوه الشقّ الأول كما للشقّ الثاني. فمنهم من تماهت حياتهم مع نصوصهم: التوحيدى، ابن بطوطه. ومنهم من تعرّفنا إليهم أساساً عبر أصحاب التراجم والمعاجم والفالهارس: أبو حنيفة، ابن رشد، ابن خلدون، مع أن هذا الأخير تقصد في منتهى حياته

1- مذكرات أديان، دفاتر وهمامش، باريس 1974، ص 331.

2- العرب والإسلام في مرايا الاستشراق، دار الشروق، القاهرة، 2011.

الظهور بنفسه كسارد لمنحنى تجربته ورحلاته في مؤلف أشبه ما يكون بالسيرة الفكرية، لكنه من الوجه القصدي - فقط - قريب من ابن حزم القرطبي صاحب «طوق الحمام».

### ملحوظة منهجية

في مجالات البحث، يلزم تمييز ثلاثة أصناف من متعاطيه، حتى لا تتشابه علينا مستويات المعالجات والمقاربات، وهي إجمالاً:

- صنف المنوغرافيين الذين تنحصر اهتماماتهم في تحقيق و«فلّي» النصوص وضبطها تأريخياً ولغوياً ومقارنة طبعاتها إن وجدت، مع الاهتمام الجاد بالذى ما زال منها في حكم المخطوط والأرشيف.

- صنف الباحثين المنضوين في دراسة فترات تاريخية بأعيانها، مشتغلين على مواد النصوص المحققة المنشورة، منجزين على أساس ما صَحَّ منها وتميّز بباحثًا منوغرافية موسعة. ويحسن بهؤلاء أن يتلرموا بما نُدِبِوا له حتى لا يتراوحوا إلى ميدان لا دراية لهم فيه ولا رسوخ، كما يحدث لبعضهم، ونذكر شيئاً منه في مقامه.

- صنف الدارسين المعمولين في إسهاماتهم على راقد أساسى هو راقد الفكر، الفكر كطاقة مبدعة تُطلب بها الحقائق والدلائل، إذ المفكر (أو الفيلسوف) هو هذا الفاعل المحنّك في إلحاق الجزء بالكلّ، والشيء بمفهومه، والمتمرّن، أكثر من غيره، على إبداع المقولات ونحتها لإحسان التعبير عن أشياء وواقع، كما على طرح قضايا جوهريّة رئيسة. وبهذه المواصفات والمؤهلات يتأى ذلك الفاعل، ويرتفع عن فئات باحثين يمارسون الإنسانيات، من نوع ما في مجلّم الأطاريح الجامعية، ويصبح على أكثرهم - شكلاً ومضموناً - المثل العربي «لا يعدم خابطٌ

ورقا»؛ كما أن الفاعل نفسه، من جهة أخرى، يقْنَى وضع الاستشهادات ووظيفتها، حتى لا يسير الفكر - وهذا حاله عند البعض - منقلباً إلى ضيده، أي منحبياً مبخساً في أهون خيط وأقصره بين استشهاد وآخر...

إن ميلنا في هذا المبحث هو إلى الصنف الثالث، مع ترجمة ذلك إلى ما نتوّحّاه منه، أي الإحاطة علمًا بالمواضيع المطروفة، وإحسان عرضها ومعالجتها إن في التحليل والتركيب أو في تدبير المفاهيم ولغة التعبير.





الفصل الأول

# ابن بطوطة ورحلة المتعة والتقوى

---

■ «الغني في الغربة وطن، والفقر في الوطن غربة».

(علي بن أبي طالب، «نهج البلاغة»)

---

■ «وقال لي: في الرؤية ضيق تعرفه، ولا تعبره، فإذا جاءك،  
فسح: إنما جاءك لذلك..»

(النفرى، «كتاب المواقف»)

---

■ «إني أعلم حبك [يا ابن بطوطة] للأسفار والجولان «  
(محمد شاه بن تغلق، «رحلة ابن بطوطة»)

## تقديم

قد تُفَيِّهُ هذه الدراسة بغرضها إن تمكناً من إظهار أن العالم الإسلامي، الذي اتَّخَذَ من طرف الغرب طوال قرون موضوعاً لزعاته الإغرابية (1) قد أنتَجَ هو بدوره إغرابِيه exotisme مستغربِيه)، وهم على العموم أصنافٍ من أهل الجغرافيا والرحلات والسفارات، كانوا - بشكل من الأشكال - مولعين بالآخر من حيث ثقافته ومقولاته ونمط عيشه، كما كانوا مندمجين في أثناء إجراء التنقل والترحال في عملية عرض حساسيتهم ومزاجهم وذهنِيتهم على محك اختبار المكان والزمان وتَوْعَثُ الثقافات والمجتمعات. ويمكن - على سبيل التحديد - ذكر أهمَّهم، خصوصاً منهم الذين تعدوا الرحلات الحجازية، وحوَّلوا رحلاتهم إلى أثر مكتوب، وهم ابن فضلان (ق 4 هـ)، والبيروني (ق 5 هـ)، وابن منقذ (ق 6 هـ) - بالمعنى الذي سنذكره - من الشرق الإسلامي، وابن جبير (ق 6 - 7 هـ)، وابن بطوطة (ق 8 هـ)، وحسن الوزان (ق 10 هـ)، وغيرهم من الغرب الإسلامي. ولللغة العربية، كما نعلم، حافلة بالتعابير التي تعكس رسوخ تقليد الهجرة والترحال في الاجتماع العربي الإسلامي، ومنها مثلاً: شَدَ الرحال،

ضرب أكباد أو آباط الإبل، أخذ عصا التسيار، ضرب في الأرض، إلخ. بالطبع - وهذا ما فعلناه في ذلك التحديد - لا بدّ من التمييز في تاريخ الرحلات العربية بين من وقفوا عند الآخر النسبي، أي المتسبّ إلى نفس اللغة والدين والمغارير إلى حدّ ما في العادات والتقاليد (لبعد الشقة)، وبين من ذهبوا أبعد من أجل ملاقة الآخر المختلف اختلافاً قد يصل في حالات إلى درجات قصوى. ويقضي مقام كل دراسة لموضوع كمموضوعنا أن يكون الاهتمام أكثر بالفئة الثانية، نظراً لتعلقها بوصف الغير في مجالات بعيدة، مستحبية لروح التزعة الإغرافية ووظيفتها. فباستثناء ابن منقذ أمير قلعة شizer بشمال حماة، الذي أتاه الآخر غازياً بلاده في حملات صليبية، يمكن ذكر الأجناس التي وصفها الإغرايون العرب من المتنقلين حتى ندرك مداراتهم البعيدة القياسية: الهندوس (البيروني)، الترك والخزر والروس والصقالبة (ابن فضلان)، الصقليون (ابن جيبر)، الترك والفرس والمغول وشعوب جنوب غرب آسيا (ابن بطوطه). هنا علاوة على المحدثين كالشدياق والطهطاوي من المشرق، والصفار والعمراوي والحجوي من المغرب، وغيرهم كثير من صار الآخر عندهم هو - بالتخصيص - أوروبا الغربية، ينضاف بعض دعاء الإصلاح في العالم الإسلامي الذين استشكلوا تأثراً المسلمين وتقدّم بيadan الغرب، وذلك جراء صدمتي التحديث والاستعمار، منذ حملة نابليون على مصر في 1798 حتى منتصف القرن العشرين (وهذا الشقّ الثاني ليس موضوعنا).

## 1 - ما تيسّر من البيوغرافيا

إن المناسبة لا تسمح بالوقوف إلا عند أعني أنموذج، هو ابن بطوطه الطنجي، الملقب عن جدارة واستحقاق بـ«جوالة العرب» وـ«رحال هذه الملة»، حسب تعبيره في «الرحلة»، المسمّاة «تحفة النظار في

غرائب الأمصار وعجائب الأسفار»<sup>(2)</sup>. وسؤالنا الافتتاحي المحوري هو: كيف لنا أن نفهم شوق السفر عند رحالتنا؟ وهل من دوافع عميقة كانت تجعله يشدّ الرحال ويخترق الآفاق بعيداً، وأبعد من سواه؟

عن حياة الرجل، قبل رحيله في 2 رجب 725 هـ (13 يونيو 1325 م)، وعندما كان شاباً في الواحدة والعشرين، لا نعرف الكثير ما خلا أنه ولد في طنجة شمال - غرب المغرب الأقصى (في رجب 703 هـ / فبراير 1304 م) وأن نسبه ببربري لواتي. والمقريري يذهب إلى أن قبيلة لواتة عربية، وتوجد أيضاً في أرض الكنانة... أما العناصر البيوغرافية الدالة التي نستقيها من نصّ رحلته فهي أنه حَجَّ أربع مرات (ما بين 1326 و1332، إضافة إلى حَجَّ عودته الأخيرة في 1348)، وأنه حصل في دمشق تخصيصاً خلال ثلاثة أسابيع على ثلاث عشرة إجازة، (ولعلها عبارة عن شهادات حضور لدورس شيخ وأساتذة، كان من بينهم امرأتان)، كما أنه لبس الخرقة الصوفية ثلاثة مرات (أولاً في القدس على يد أحد مربيدي الشيخ العراقي أحمد الرفاعي). وكل هذا الزاد لا يعدو أن يكون زاد العارف متواسط المستوى، ولكن مع تميُّز صاحبه بذاكرة قوية وحسن استكشافي متوهج.

أما المهنة الوحيدة التي مارسها فهي خطة القضاء في دلهي وما دلّيف فقط، وليس في أيّ مدينة من مدن الشرق الإسلامي حيث كان يلقّب «شمس الدين». وأما موارد عيش ابن بطوطة في أثناء مراحل رحلته فقد كانت أساساً خدمات الزوايا والربط والخوانق، وكذلك خلع وهبات الأعيان والأمراء. وبخصوص هذا المورد الأخير، من الجدير بالإشارة أن ابن بطوطة في أثناء إقامته في دلهي، راكم في ذمته ديناراً قيمته 55 ألف دينار، فتوجّه إلى محمد شاه بطلب رفعه عنه في قصيدة مدح هي كل ما خلفه في باب النظم، مما جاء فيها:

«فِعَّلَ لَمَنْ جَاءَ مَحْكُمًا زَائِرًا / قَضَى دِينَهُ إِنَّ الْغَرِيمَ تَعْجَلًا»<sup>(3)</sup>.

كما أن الملاحظ من جهة أخرى أن صاحبنا لم يستجب لدعوة ذلك السلطان إلى قطع الاعتكاف والرجوع إلى الخدمة إلا بعد أن تلقى منه «خيلاً مسرجة، وجواري، وغلماناً، وثياباً، ونفقة»<sup>(4)</sup>. ولقد ذهب، عند الحاجة، إلى تحويل الهبات والأعطيات النفسية مالاً، حتى إنه حظي ببعض الرفه الذي حَوَّلَ له أن يتمتع بالطبيات، ويكون مزواجاً...

تمدّنا «الرحلة» أيضاً بعنصر بيوجغرافي آخر قد يكون موضع تساؤل. فكما أن ابن بطوطة لم يكن يحسن السباحة ولا فن الجنديّة، فإنه ليس هناك دليل مادي على أنه كان يحسن -حقاً- لغة أخرى غير لغته، وذلك رغم أنه ظلّ يتذكّر كلمات بالهنديّة وبالفارسية، وأخرى بالمالديفيّة أو بالتركية (في حواره مع ملكة كيلوكري، ربما في جنوب الفيتام). لكن إذا كان رحالتنا يقرّ هو نفسه بجهله بالمالديفيّة فإنه يوحّي في مقام آخر بأنه يتكلّم شيئاً من الفارسية، وذلك حين يقول عن سلطان سيلان «الكافر أيري شكروتى»، حسب نعته: «وكان يفهم اللسان الفارسي، ويعجبه ما أحدّثه به عن الملوك والبلاد»<sup>(5)</sup>، عبر مترجم، وهذا ما لا يقرّه. وقد نقّلـ مع باحثين ملمّينـ من شأن ذلك الادعاء<sup>(6)</sup>، غير أن خصاوصات رحالتنا اللغوية، على أي حال، لا يظهر أنها أعاقت قدراته التواصليّة ولا ثراء مغامراته... خارج نص «الرحلة»، نعلم أن وفاة صاحبها كانت في 770هـ/(1369 - 1369 م) كما يروي العسقلاني<sup>(7)</sup>، أو تسع سنوات بعد ذلك كما في رواية أخرى. وعلاوة على ذلك، لا يُعرف -بعد بالتدقيقـ مكان قبره وشهادته، هل هما في طنجة قرب سوق أحضران، أم في تامسّنة حيث قضى آخر أيامه قاضياً بتعيين من أبي عنان، ووحيداً من دون أهل ولا ولد؟.

## 2- نقط نقاشية

نعلم أن ابن بطوطة كان قد جُرِد من كل متابعه حتى لباسه في عملية قرصنة تعرض لها بين هنور وفاكتور على ساحل الهند الجنوبي<sup>(8)</sup>. ويُحتمل أن تكون تفاصيل ما تَمَّ من أسفاره من بين متابعه الضائع، ولو أن التنصيص على هذا غير وارد. إننا أمام «الرحلة» كَنْصٌ لا يهمُنا أن نستشكل أكثر من اللازم قضایاها التي قد تبدو - من جهة التحقيق الصارم - حسّاسة وذات بال، قضایا تَمَّ أساساً إلى تاريخية النص وانسجام منطوقه مع الواقع، قضایا يبرر طرحها استناداً لهذا النص إلى الذاكرة - إلى الذاكرة وحدها من دون أي مرجع مكتوب - وذلك لإملاء ثلاثة عقود من الأحداث والمشاهدات المكثفة المتراحمّة؛ ومع ذلك فإن توجّهنا لن يمنعنا من إبداء الرأي في ثلات نقط لا تخلو من أهميّة:

1 - قيل إن «الرحلة»، كَنْصٌ أدبي، لا وجود لها<sup>(9)</sup>. وهذا حكم مبالغ فيه، لماذا؟ حقاً، لم يكن الناشر ابن جزي يتوانى عند المناسبة في إثبات ذاته بالطلعات البديعية، وحتى بالتوجيهات السياسية التي كانت تتمليها عليه مهنته المزودجة: كاتباً لأبي عنان، ومكلّفاً من طرفه بتقديم «الرحلة». غير أن إفحامات ابن جزي لا تظهر نتوءاتها إلا في فاتحة النص وفي خاتمتها، وهي إجمالاً نزر قليل يمكن - بيسير - تحسيده في هوامش. أما ما خلا ذلك فيمكن نسبة من دون تحفظ لابن بطوطة نظراً لأنسجام لحمته اللغوية الأسلوبية وانفراد سرديتها بالسيولة والسهولة واجتناب طقوس السجع والبديع، وما أكثر النصوص في «الرحلة» التي تشهد بذلك، بل ببلوغ سهولة اللغة «الوسطى» المستعملة حدّ الممتنع! ولعل من أروعها شفافيةً وصدقًا - في تقديرنا - ذلك النص الذي يحكى فيه رحالتنا أَسرَّه على يد جماعة من الهندوس في ضواحي مدينة كول (عليكاغ اليوم) ثم نجاته منه<sup>(10)</sup>. وما تأكيد ابن جزي في مقدّمه على

وفاء نقله أو تلخيصه إلا حجّة إضافية أخرى على صواب ما نذهب إليه.

2 - كانت لبعض الدارسين - ولا تزال - شكوك وعلامات استفهام حول صحة كرنولوجيا أسفار ابن بطوطة وصدق مزاعمه، وهنا أيضاً ظهر الغلو في تبرير بعض الغلطات أو الاستحالات التاريخية، حتى إن من أولئك منْ كَذَّبَ إقامة رحالتنا في القسطنطينية ووصوله إلى الصين، فضلاً عن زيارته لمدينة بلغار... غير أن هناك دراسة مخصصة لـ بحاثة تشيكية (إيفان هربك Hrbek I.) تقلل من شأن شكوك باحثين (من بينهم هاملتون چيب)، ومفادها أن التواريُخ الخمسين في سرد «الرحلة»: «قد تكون خاطئة أو غير دقيقة، إلا أنني أعتبر أن الواقع، في حد ذاتها، هي عموماً جديرة بالتصديق؛ ومعنى هذا أن لي تحفظات على ذاكرة صاحبنا، وليس على صدقها، حتى حينما أراه في بعض المناسبات يروي بالتسامع فقط، أو يقيم خططات متخللة»<sup>(11)</sup>. ولا يشك هربك، - خلافاً للبعض - في رحلة ابن بطوطة إلى القسطنطينية وحتى إلى الصين، لكنه معلوماته عن بعض ما ثر هذه الأخيرة وعادات أهلها متماهية مع معلومات التاجر البندقي مرcko بولو. ويذهب إلى تأييد هذا الموقف وتعزيزه المستشرق الفرنسي فانسان مونتي (V. Monteil) <sup>(12)</sup>.

طبعاً، لا نقول - في المقابل - إن «الرحلة» خالية من الإهمالات: منها عدم ذكره لجامع بن طولون ورواق المغاربة في الأزهر الشريف، وكذلك جامع القرويين والبيمارستان بفاس... كما أنها نقرّ باحتواها على معاطب وتجاوزات، تاريخية أو قولية، لكنَّ يُسرَ عددها يهُون من شأنها وحدتها. فمثلاً، رَعْم ابن بطوطة أنه «حضر» خطبة ابن تيمية المعروفة في جامع دمشق خلال رمضان 726هـ، 1326م<sup>(13)</sup>، قد يكون - رغم قصر الفارق الزمني - مجرّد أكذوبة، لكون الإمام وقتئذ كان سجين القلعة، أي من يوليوz 1326 حتى وفاته في سبتمبر 1328 (728هـ)... كما أنه من

المحال تصوّر إمكانية قطع رحالتنا للمسافة بين القرم وبلغار على الفولغا الوسطى (1300 كlm أو 800 ميل) في عشرة أيام خلال رمضان<sup>(14)</sup>. إنه كذبٌ مكشوف من باب الإمكان والتقدير، مع أنه -ربما- الوحيد بهذا الحجم، فلا يجوز حتى تبريره بخلل ما في ذاكرة الرواية التي كانت حقاً مذهلة، إذ نراه مثلاً يصف هدية محمد شاه إلى ملك الصين بكل أصنافها ومقاديرها وألوانها، وذلك بعد مضي أربع عشرة سنة على معاينته لها<sup>(15)</sup>. لكن مهما يكن من أمر، قد يصح أن نرى -أيضاً، في تلك التجاوزات- الرغبة عند صاحبنا في استيفاء صورة الرحالة الأكبر، وإن بالتخيل الذي قوامه الالتحاط السمعي دون البصري. ولا نظن ابن بطّوطة انفرد بهذا المنحى، وأفرط فيه أكثر من غيره؛ فقريباً منه، ها هو ماركو بولو الذي نعت معاصروه كتاب أسفاره بـ *Milione II* (بمعنى المليون كذبة). وقبله بقرون، ها هو المؤرخ الروماني سيسرون (القرن 2/1 ق.م) يسمّي هيرودوت (القرن 5 ق.م) أبو التاريخ، وكذلك الكذّاب لكونه كان في مروياته عن الميديين وببلاد الفرس يعوض الخصاص الخبري بابداع حكايات منحولة من شأنها شدّ انتباه سامييه ونيل إعجابهم! ومهما يكن من أمر فلا مناص من التذكّر دوماً أن ما تبقى لابن بطّوطة من تقايده لثلاثة عقود قد قام الناسخ ابن جزي -كما يسجل الباحثة الخبير عبد الهادي التازي- «بتلخيصها في أقلّ من ثلاثة شهور، ومتى كانت [هذه الفترة الوجيزة] كافية لتفطية تلك الأعوام واستيعاب ذلك العدد [الهائل] من الأسماء الجغرافية والأعلام الشخصية التي مَرَت بذاكرة الرحالة عبر تلك الأحقاب!»<sup>(16)</sup>.

علاوة على كل ما ذكرنا، لا يلزم أن يعزّب عن بالنا سعي ابن بطّوطة إلى الظهور بوجه بطل الرحلات بلا منازع عند العرب وحتى العجم. وفعلاً، فإن چيب قد أصاب حين لقبه بـ «The traveller par excellence»،

وَحِينَ لَقَّبَهُ آخْرُونَ بِـ«Globe-trotter»، وَغَيْرِ ذَلِكَ، عَلامَاتٍ افْتَخَارٌ هَذَا الْأَفَاقَ بِإِنْجَازَاتِهِ السَّفَرِيَّةِ كَثِيرَةٌ، مِنْهَا تَأكِيدُهُ عَلَى أَنَّهُ الْوَحِيدَ بَيْنَ الْجَوَالِيْنَ الْمُسْلِمِيْنَ مَنْ زَارَ جَزِيرَةَ سُرْنَدِيبَ حِيثُ يُوجَدُ جَبَلُ مُوطَئِ قَدْمَ آدَمَ فِي سِيلَانَ (ص 660)، وَمِنْهَا قَوْلُهُ: «وَلَقِيتُ بِهَذِهِ الْأَرْضِ [مَدِينَةَ بَرْصَى Brousse فِي آسِيَا الصَّغِيرَى] الشَّيْخَ الصَّالِحَ عَبْدَ اللَّهِ الْمَصْرِيَ السَّائِحُ، وَهُوَ مِنَ الصَّالِحِيْنَ، جَالَ الْأَرْضَ إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَدْخُلْ الْصِّينَ وَلَا جَزِيرَةَ سُرْنَدِيبَ وَلَا الْمَغْرِبَ وَلَا الْأَنْدَلُسَ وَلَا بَلَادَ السُّودَانَ، وَقَدْ زَدَتْ عَلَيْهِ بِدْخُولِ هَذِهِ الْأَقْالِيمِ»<sup>(17)</sup>. وَلِكَوْنِ رَحَالتَنَا قَامَ بِقَطْعِ زَهَاءِ 120000 كَلْمَ (أَوْ 750000 مِنَ الْأَمْيَالِ)، فَلَا عَجَبٌ أَنْ يَعْوَلَ عَلَى مَحِيلَتِهِ، وَيُسْتَعِيْضُ بِهَا فِي مَا عَجَزَ عَنِ تَحْقِيقِهِ أَوْ فِي إِظْهَارِ سَمْعِيَّتِهِ كَمَا لَوْ أَنَّهَا بَاتَتْ مَرْئَيَاتٍ.

3 - قَضِيَّةُ أُخْرَى أَسَالتُ بَعْضَ الْمَدَادِ، هِيَ الْمُتَعَلِّقَةُ بِنَهْلِ صَاحِبِ «تَحْفَةِ النَّظَارِ فِي غَرَائِبِ الْأَمْصَارِ» مِنْ رَحْلَةِ ابْنِ جَبَيرِ الْمَذْكُورِ أَعْلَاهُ. إِنَّ رَحَالتَنَا لَمْ يَذَكُرْ هَذَا الْأَخِيرَ بِالْإِسْمِ أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثَ مَرَاتٍ (ص 88 فِي وَصْفِ حَلْبَ وَقَلْعَتِهِ الشَّهِيرَةِ، ص 104 فِي وَصْفِ دَمْشَقِ، ص 235 فِي وَصْفِ بَغْدَادِ)، وَمَا خَلَالُ ذَلِكَ إِنَّهُ (هُوَ أَوْ ابْنُ جَزِيرِي) يَأْخُذُ عَنْهُ - مِنْ دُونِ ذَكْرِهِ - فِي إِطَارِ «الرَّحْلَةِ» الْمُشَرِّقِيَّةِ الْمُخْصُوصَةِ. لَكِنْ، بِمَا أَنَّ هَذِهِ الْأُخْرَى تَشَكِّلُ أَقْلَى مِنْ ثَلَاثَ «الرَّحْلَةِ» كُلَّ وَحْولِهَا أَدْبِيَاتٌ كَثِيرَةٌ، فَإِنَّهُ يَبْدُو لَنَا مِنَ الْعُسْفِ مَا يَذَهِبُ إِلَيْهِ بِاِبْحَثُونَ مِنْ تَبْرِيزِ - يَبْلُغُ أَحْيَاً حَدَّ التَّشْهِيرِ - لِذَلِكَ الْجَانِبِ، الْمُسَمَّى عِنْدَ الْبَعْضِ بِالنَّهْبِ<sup>(18)</sup>، عَلَمًا بِأَنَّ الْاقْتِبَاسَ كَانَ تَقْليِدًا مَتَداولاً بَيْنَ مُؤْلِفِي الْعَهْدِ الْوَسِيطِ، وَلَوْ كَانُوا مِنَ الْكَبَارِ.

### 3- عود على بدء: سوق ابن بطوطة

عن شوق السفر والعيان عند ابن بطوطة، يمكن التأكيد أن دافعه يَتَسَمُّ ب نوع من الإطلاق والخلوص، من حيث إنه لم يكن تكفيراً عن سيئة، كما عند ابن جبير (الذي ينصح في رحلته بالإمساك عن هجر الأوطان)، ولم يكن للتجارة كما عند الرحالة البندقى ماركو بولو، ولم يكن لسفارة رسمية أو فراراً من مهمات صعبة أو مواقف خطيرة، كما الشأن عند ابن خلدون، ولم يكن نتيجة إكراه وقسراً كما الحال عند البيروني الذي أخذه السلطان محمود الغزنوي معه إلى الهند بعد أن سجنه سنوات طوالاً في خوارزم، إلخ. طبعاً، وقوفاً على سطح النص، قد نرى مع رحالتنا أنه أخذ عصا التسيير للنِّيَّة الحجازية، وهو القائل بالحرف:

«كان خروجي من طنجة مسقط رأسِي في يوم الخميس من شهر ربّع الفرد عام خمسة وعشرين وسبعين معتمداً حجّ بيت الله الحرام وزيارة قبر الرسول، عليه أفضل الصلاة والسلام، منفرداً عن رفيق آنس بصحبته، وركب أكون في جملته، لباعت على النفس شديد العزائم، وشوق إلى تلك المعاهد الشريفة كامن في الحيام. فحزمت أمري على هجر الأحباب من الإناث والذكور. وفارقت وطني مفارقة الطيور للوكور. وكان والدي بقيد الحياة فتحمّلت لبعدهما واصباً، ولقيت كما لقيا من الفراق نُصباً» [نحن نسطر] (19).

من الواضح أنه لو كان الهدف من السفر هو أداء فريضة الحجّ، التطوعية، المحدودة زمانياً، الملائى بالمشاعر الجماعية المتأجّحة المبتهمة، لما كان مدعاه «للوصب» و«النصب»، أي للبلاء والمرض. لكن الأمر كان غير ذلك، لأن رغبة رحالتنا كانت بداعٍ لا بدّ من افتراض مقاييسها النفسي وقصودها المبيتة غير المعلنة في التغيّب الطويل واحتراق

المجالات والآفاق، كما تؤكّد هذا رؤياه المنامية التي يعبّر عنها بكلمات شاعرية لا أوضح منها ولا أجلّ: «رأيت ليلتي تلك وأنا نائم بسطح الزاوية كأني على جناح طائر عظيم يطير بي في سمت القبلة، يتيمان، ثم يشّرق، ثم يذهب في ناحية الجنوب، وينزل في أرض مظلمة خضراء، ويتركني بها». وكان تفسير هذه الرؤيا من طرف ولّي من فوا (أو فوة) على ساحل النيل قرب رشيد: «سوف تتحقّق وتزور النبي صلّى الله عليه وسلم، وتجول في بلاد اليمن وال العراق وببلاد الترك، وتبقى بها مدة طويلة. وستلقى بها دلشاد الهندي، ويخلصك من شدّة تقع فيها» (20).

بناء على هذا المعطى الذي سقناه، تكون للرحلة، كفعل وإنجاز، دلالة اجتماعية وثقافية أكيدة (توكّي رفع الضيق عن الذات باكتشاف الآخر، البحث عن الغنى في الغربة، إلخ)، ولعلها (أي تلك الدلالة) تتراكم حتى على عتبة النص من خلال الطريقة العجلی والشححة التي يتحدد بها صاحبنا عن وطنه وعن المغاربيين: الأوسط، والأدنى كما لو أن هذه البلاد مجرّد مناطق عبور إلى أماكنه الرغبية؛ وإذ أنه لا يقدر أن يعبر من دون أن يترك عينيه مفتوحتين، فقد وصف تلك المناطق كسلسلة مبرقشة من المدن والقرى الساحلية أو الداخلية، وكمحطّات يحسن في بعضها (كما نُصح به) جَد السير «خوف غارة العرب في الطريق» (21).

أما حين بلغ الشرق وأنواره، فقد أخذ الرحالة يستفيض في ذكر ما ثراه وعجائبه بكثير من الانبهار وما وسعه من دقّة. وهكذا نراه يتحدث عن الإسكندرية، أول مدينة طوافه، فيقف عند أبوابها ومرساها ومناراتها وعمود سواريها، ويصف القاهرة (مصر)، وقوفاً عند مسجد عمرو ابن العاص والخوانق والقرافة والنيل والأهرام والبرابي... والجدير باللحظة أن ابن بطوطة في رحلته المصرية، كما في رحلته الشامية، والهزجية. لا يحيد كثيراً عن السابقين عليه، خصوصاً منهم ابن جبير

كما أسلفنا، هذا مع أنه قد ينفرد في بعض المواضيع بذكر حكايات كرامات أولياء (حكاية رحلة الشيخ جمال الدين الساوي من دمياط، حكاية شيخ في المدينة المنورة جب نفسه، هو محمد الغرناطي الملقب بالتراس، إلخ؛ وتروي تلك الحكايتان - فيما ترويه - حدثاً عجيباً حقاً، هو تعزّز الشيشين المذكورين كُلّ على حدة لمحاولة إغراء جنسي من طرف امرأة<sup>(22)</sup>). كما أن «الرحلة» تأتي بمعلومات دقيقة ومؤثرة: مثلاً حول الطاعون الأعظم في دمشق منتصف القرن، ويدركه ابن بطوطة استرجاعياً في سفره الأول، أي بعد اثنى عشر عاماً من وقوعه، ثم يعيد الإخبار عنه في أثناء عبوره إلى دمشق في طريق عودته إلى موطنه<sup>(23)</sup>. ولعل هذا الخلط الزمني تفسيره وطأة الوباء على ذاكرته، لاسيما وأن أمها كانت هي أيضاً من ضحاياه.

في رحاب المشرق الإسلامي، يجوز القول إن رحالتنا كان يلتقي بمظاهر غريبة لكنها نسبية، إذ تربطه بها أواصر اللغة والدين وجملة من العادات والتقاليد، ومن ثم لا تستنفر حقاً حاسته الإغرافية ولا نزوعه العجائبي، باستثناء ما يرويه مثلاً خلال الدفعة الثالثة من رحلته عن أكل الحمار الإنسني في عُمان، وقصة ملك هذا البلد محمد بن نبهان (الأزدي) حامي فساد الفتاة المشتكية إليه طغيان الشيطان في رأسها<sup>(24)</sup>.

#### 4- إغرابية المنكر والعجب

إن «الرحلة» (ذات الاسم الكامل الدال، المذكور أعلاه)، لا يظهر عصبها الإغرائي ببروز إلا بدءاً من طور حركتها الرابعة (732هـ/1332م)، أي خصيصاً في المجال التركي - المغولي، المكون من آسيا الصغرى، وآسيا الوسطى، والهند، والصين، وكذلك في مجال شعوب جنوب

غرب آسيا وبلاد «السودان». ففي هذه الأصقاع غير الناطقة بالعربية وحديثة العهد بالإسلام نسبياً، تظهر نزعة رحالتنا الإغرافية في سياق ظواهر خارقة للعادة، وكلّها تحمل من غيرية عميقة قصوى. وهكذا فالحكاية عن الكرامات والأوابد تأخذ -من ثمة، في حقله المرئي ثم في نصه- وضعاً متميّزاً، لكن من دون أن تصايق الخبر السياسي الخالص. أما ما يصدر عن باحثين (بوسكي، وچيب، وحسن مؤنس) من أحكام متهافة جائرة على كلام ابن بطوطة في الكرامات أو في الجنس، إنما هي من صلب التزعة الوضعية الدوغماّية أو الطهيرية المترمّلة، كما سنذكر بعض وجوهها لاماً.

لتبدأ -إذًا- بشقّ الخبر السياسي مشيرين انتقاماً إلى ما كان يذهل رحالتنا فيه، أو يزعج انطلاقه.

يجمع أهل الاختصاص على أن «الرحلة» هي من أهم المراجع القليلة لتاريخ الهند في العهد الوسيط المتأخر، والحال أن ما يقرب من ثلثها منصبّ على وصف هذا التاريخ، الذي عاشه خلال ثمانية أعوام تقريباً، وهي أطول إقامة في رحلاته. إن «الرحلة» تخبرنا عن سلطنة (تغلق) التركية الإسلامية (1320 - 1413م) وبالتحديد عن ابن مؤسّسها غيث الدين، أي محمد شاه بن تغلق (1325 - 1351م) الذي قضى ابن بطوطة في كنفه فترة مقامه في دلهي (وهي إذ ذاك أكبر مدينة إسلامية: دلهي أو دلي)، حيث مارس خطّة القضاء. وكفاوض كان شاهد عيان لحكم هذا الأمير المستبدّ بأمره، المستحيل على التوقّع والإدراك، كثير العقاب والبطش، لكن الرحيم والجواب في بعض الظروف والأحيان. فهو السلطان الذي كان إذا خرج من دلهي في مهمّة أمر برمي سكانها المحتاجين بشكایر الدرّاهم والدنانير. وهذه حكاية توجد في «الرحلة»<sup>(25)</sup> ولكن ليس بالصيغة التي يوردها ابن خلدون في

«المقدمة»<sup>(26)</sup>؛ غير أن هذا السلطان هو نفسه الذي يحكى ابن بطوطة كثيراً من «فتكاته وما نقم من أفعاله». ولعل أفظع فعلة وأشرسها هي الواردة في مقطع يجوز عَنْوَتَه بالآتي: «ذكر تخربيه لدلهي ونفي أهلها وقتل الأعمى والمُقعد»، وهو ذكر يتجاوز ما يمكننا تصوّره في إطار الاستبدادية الشرقية القائمة على نظام الارتزاق المعتم والعنف الطليق وتبخيس قيمة الإنسان والحق في الحياة... ولعله يحسن إيراد نص تلك الفعلة الذي يستحق تبؤ الصدارة في «بانوراما» نصوص الأفعال الاستبدادية القياسية:

«ومن أعظم ما كان ينقم على السلطان إجلاؤه لأهل دلهي عنها. وسبب ذلك أنهم كانوا يكتبون بطائق فيها شتمه وبسيه، يختمون عليها ويكتبون عليها: «وحق رأس خوند عالم ما يقرؤها غيره»، ويرمونها بالمشور ليلاً. فإذا فضّلها وجدها فيها شتمه وبسيه. فزعم على تخريب دلهي، واشتري من أهلها جميعاً دورهم ومنازلهم، ودفع لهم ثمنها، وأمرهم بالانتقال عنها إلى دولة آباد، فأبوا ذلك. فنادي بها مناديه أن لا يبقى بها أحد بعد ثلاث. فانتقل معظمهم، واختفى بعضهم في الدور. فأمر بالبحث عنّمن يبقى بها. فوجد عبيده بأرقبها رجلين: أحدهما مُقعد، والآخر أعمى. فأتوا بهما فأمر بالمقعد فرمي به في المنجنيق، وأمر أن يُحجز الأعمى منه رجله. ولما فعل ذلك خرج أهلها جميعاً، وتركوا أثقالهم وأمعتهم، وبقيت المدينة خاوية على عروشها. فحدّثني من أثق به، قال: «صعد السلطان ليلة إلى سطح قصره، فنظر إلى دلهي وليس بها نار ولا دخان ولا سراج، فقال: الآن طاب قلبي وتهدن خاطري!»، ثم كتب إلى أهل البلاد أن ينتقلوا إلى دلهي ليعمروها، فخرّبت بلادهم ولم تعمّر دلهي لاتساعها وضخامتها، وهي من أعظم مدن الدنيا. وكذلك وجدناها لـما

دخلنا إليها، خالية ليس بها إلا قليل عماره» (27).

إن ابن بطوطة قد تأثر في فهم أن أحد أسباب لاشعبية حاميه يكمن في سياسة القمع التي كان يسنها ضد المتصوفة والأولياء المقربين إلى العوام. وقد أدى رحالتنا ثمن ذلك يوم سخط عليه السلطان بعد أن زار ولیاً هندياً من المنبودين، هو الشيخ شهاب الدين (28)، هذا مع أن الزيارة لم يكن دافعه إليها أساساً شيء آخر غير استثارة ميله الصوفي وتطعيمه، إذ لا يلزم أن ننسى أن ابن بطوطة قد سعى أيضاً إلى صبغ رحلته المشرقية والأسيوية بطابع المريديه والتبرُّك.

الشق الثاني في نزعة رحالتنا الإغرائية يقوم في الحكي عن الأشياء العجيبة المشاهدة أو المسموعة، ونكتفي في هذا السياق بعنونة مضامين بعضها :

- مغاص الجوهر بين سيراف والبحرين، حيث يبقى الغواصون في الماء ساعة أو ساعتين.
- إحراق الهندوس لأنفسهم أو تغريقهم لها في نهر الكنك تقرباً من إلهمهم كساي.
- الطائر الرخ العظيم بحجم جبل في طريق العودة بحراً من الصين إلى جاوه (الصغرى أي سومطرة).
- العلق الطيار في سيلان.
- قصر الليل وقصر النهار بحسب الفصول في مدينة بلغار (على الضفة الشرقية للفولغا)، وتواتر الليالي الطوال في أرض الظلمة (ربما سيبيريا).
- النساء ذوات الثدي الواحد في جزر ذيبة المهل (مالديف).

- مملكة النساء في مالديف ثم إبعادها إلى كيلوكري، لعلها جنوب فيتنام.

- الرجل الشبيه وجهه بوجه الكلب في البرهناكار (جزائر أندمان أونيكوبار بين سومطرة وبرمانيا)، وهو الرجل الذي يحكى عنه أيضاً ماركو بولو. وحدُ الزاني في هذا الصنع أن يُصلب، و«حدُ المرأة بأن يأمر السلطان جميع خدامه أن ينكحوها واحداً واحداً بحضرته حتى تموت، ثم يرموا بها في البحر» (29).

كثير من تلك المشاهد والخوارق وأخرى تتبدّى أو تُتخيَّل في بقاع يمسّ بعضها حدود العالم المعروف، فتصير وكأنها من الأمور العادية أو المحتملة.

بعد عودة ابن بطوطة إلى موطنه في 1349، انتقل من فاس إلى مملكة غرناطة في زيارة عادية لا تمثِّل فائدة لموضوعنا، ثم عاد إلى فاس، فلم يلبث أن شدَّ الرحال إلى مملكة مالي (مُكَلَّفاً -حسب ما يزعم البعض والنص لا يقول هذا- بمهمة لأبي عنان عند السلطان منسى سليمان، كما يرى س. ييراسيموس<sup>(30)</sup>، ولا ندرى على أيٍ وثائق بنى الباحث هذا الافتراض الذي لا يعزِّزه حتى نص «الرحلة»، الذي يقول صاحبه في إيوالاتن، بعد أن ضاق ذرعاً ببخل وعنجهية عاملها: «فأيقتن حيئذ أن لا خير يُرجى منهم. وأردت أن أسافر مع حجاج إيوالاتن [عائدًا إلى المغرب]، ثم ظهر لي أن أتوَجَّه لمشاهدة حضرة ملوكهم». ولو كان الأمر يتعلق فعلًا بمهمة لأعطيت للقائم بها وسائل توقى متابعة الطريق وأهواه، ولكن ابن جزي قد سطَّرها بماء الذهب؛ هذا علاوة على أن مقابلة ابن بطوطة لمنسى سليمان لا تقول أي شيء عن تلك المهمة المزعومة. ومهما يكن من أمر فإن رحالتنا في مالي قد أطلق العنان

مجَدَّداً لِتزعُّته الإغرابية، معملاً -بشكل جليّ- معيارِي الاستحسان والاستقباح، ملخّصاً محاحسن السودان في قلة الظلم واستقامة الخلق والتدين، ذاكراً مساوئهم، منها «احتقارهم للأبيض» في إيوالاتن والانتساب إلى الحال لا إلى الأب<sup>(31)</sup>. ومنها أخذ الزوجة للصاحب والزوج للصاحبة<sup>(32)</sup>; ومنها بخل سلطانهم الذي حذر رحالتنا سائلاً: «ماذَا أقول عنك عند السلاطين؟»<sup>(33)</sup>. ومنها ترتيبهم لأبدانهم بين يدي السلطان علامة على طاعته وتبجيله<sup>(34)</sup>. ومنها عري عورات نسائهم<sup>(35)</sup>. ومنها أكل قبائل منهم الجيف، حتى لحم الآدمي<sup>(36)</sup>. ويلمح س. بيراسيموس إلى عنصرية ابن بطوطة إزاء السودان<sup>(37)</sup>، والأصح أن نصّ هذا الرحالَة الذي عاشر أجناساً من كلّ الألوان يقول العكس، أي عنصرية بعض الأعيان السود إزاء الرجل الأبيض: «وقف التجار بين يديه [أي فريا حسين، نائب السلطان في إيوالاتن] وهو يكلّمهم بترجمان على قربهم منه احتقاراً لهم. فعند ذلك ندمت على قدومي بلادهم، لسوء أدبهم واحتقارهم للأبيض»<sup>(38)</sup>. كما أنه في نصّه لم يعزُ خفة الزنوج أو «سذاجتهم» إلى ضعف في عقولهم، كما قال المسعودي في «مروج الذهب» 1/163) بعد جالينوس والكندي، بل إلى تأثُّر بالعوامل المناخية والبيئية، وهو رأي ابن خلدون ومن بعده مونتسكيو... وعلى أيّ، ما كان لرحالتنا أن يتّصف بالعنصرية، مخالفًا عقيدة الدينية وتعاليم الإسلام في هذا الشأن.

## 5- إغرابية قوامها المرأة

طوال كُلّ أسفاره في تلك البقاع لمدة ثلاثة عقود، صحيح أن ابن بطوطة كان يتحرّك في مجالات معلّمة بالمؤسسة السياسية والمنابت الصوفية

والأشياء الغريبة أو الخارقة للعادة، لكن قد يكون من العسف في حق النص أن نسكت عن مهارات رحالتنا في مراميه الشهوانية الحادة<sup>(39)</sup>. فعلى طول مسافات تجواله بدءاً من صفاقس، كان ابن بطوطه يعقد أنكحة (بعضها من صنف زواج المتعة)، ويطلق على سنة الله ونبيه. فالرجل في باب المرأة شديد الاهتمام، مستثمر للحواس، حتى إنه لا يفوته أن يسجل عن نساء مكة أنهن «فائقات الحسن بارعات الجمال»، ويشيد برأحة طيبهن في أثناء طوافهن بالبيت الحرام<sup>(40)</sup>. غير أن الفضاء لم يصبح مجنساً صراحة عند رحالتنا إلا مع ولوجه في الرحاب التركية المغولية والأسيوية الجنوبية حيث المرأة تحظى بحرية فعلية ملحوظة. والنصوص المؤكدة لذلك ما أكثرها! منها على سبيل المثال فقط:

- في أثناء الإقامة بين ظهران محمد أوزبك خان (سلطان القرن الذهبي في روسيا الجنوبية)، يخصّص ابن بطوطة الكلام مستفيضاً عن زوجات هذا السلطان، الملكات أو الخواتين، ويسجل من تقصياته عن الخاتون الكبرى قائلاً: «وحَدَثْتِي من أعتمده من العارفين بأخبار هذه الملكة أن السلطان يحبّها للخاصية التي فيها، وهي أنه يجدها كل ليلة بكرأً. وذكر لي غيره أنها من سلالة المرأة التي يُذكَرُ أنَّ المُلْكَ زال عن سليمان، عليه السلام، بسببها...»<sup>(41)</sup>.

- في مدينة مره الهندية (نحو دولة آباد) لم يفت رحالتنا الالتفات إلى جنسها اللطيف ملاحظاً: «لنسائهم الجمال الفائق، وهن مشهورات بطيب الخلوة ووفر الحظ من اللذة»<sup>(42)</sup>. أما في مدينة دولة آباد (الدوقيير سابقاً وديوجيري اليوم إلى الشمال الغربي من حيدر آباد)، فقد قال منها في وصف نسائها: «وأهل بلاد دولة آباد هم قبيل المرتها الذين خصّ الله نسائهم بالحسن، وخصوصاً في الأنوف والحواجب»<sup>(43)</sup>. وحين انتدب محمد بن تغلق صاحباً، في بعثة، رسولاً له إلى ملك

الصين<sup>(44)</sup> بعد أن انقطع عن الدنيا - ربما بسبب موت ابنته له -، كان مطلبه على ساحل المالبار في قالقوط (آخر محطة كان سيسافر منها إلى الصين لولا تلف سفن البعثة): «أريد مصرية [في السفينة] لا يشاركني فيها أحد لأجل الجواري، ومن عادتني أن لا أسافر إلا بهن»<sup>(45)</sup>.

- أما في جزر مالديف، فقد كانت صعوبة قاضي هذه الديار كما يعبر عنها: «ولقد جهدت لما وليت القضاء أن أقطع تلك العادة [عرى النساء] وآمرهن باللباس فلا أستطيع ذلك، فكنت لا تدخل إليّ منهن امرأة في خصومة إلا مستترة الجسد، وما عدا ذلك لم تكن لي عليه قدرة»<sup>(46)</sup>. لكن، رغم هذا الأمر الهلين، من الظاهر أنه عرف في تلك الجزائر أمعن النساء فكأنما به، من باب التجربة ومصادقة الأهالي، يشهد للسمك (قلب الماس) وجوز النارجيل (التبول أو الكرنبي) بفضائلهما الأفروديسية، أي بما لها، حسب تعبيره، من «قوة عجيبة في الباءة»<sup>(47)</sup>. فيكاشنا معترفاً في فقرات يقفز عليها هملتون چيب في ترجمته لنصوص مختارة<sup>(48)</sup>: «ولقد تزوجت بها [مالديف] نسوة [...] فكانت [واحدة منهن] من خيار النساء. وبلغ حسن معاشرتها أنها كانت إذا تزوجت عليها تُطَيِّبني، وتُبَحِّرُ أثوابي، وهي ضاحكة لا يظهر عليها تغيير»<sup>(49)</sup>. وفي مقام آخر يقول بنبرة لا تخلو من بهجة وفخر: «ولقد كان لي بها [جزر مالديف] أربع نسوة وجوار سواهن، فكنت أطوف على جميعهن كل يوم، وأبيت عند من تكون ليلتها، وأقمت بها سنة ونصف أخرى على ذلك»<sup>(50)</sup>. وبما أن الرجل كان لا يتكلم المالديفية، باعترافه، فلا ندري هل كان كالروائي الفرنسي غوستاف فلوبير في رحلته المشرقية، يحتاج إلى ترجمان في مخالطاته النسائية؟.

في كل ذلك الفضاء المُجَنَّس، لم يكن ابن بطوطه عبارة عن آلة شبقية، بل كان يحب ويعشق فلا يتحرّج في القول عن هذه الزوجة أو تلك

الجارية إنها «أحب» نسائه، أو أنه أحّبها « حتّاً شديداً»<sup>(51)</sup>؛ وإذا ما فقد واحدة كان ذلك في الغالب مداعاة إلى «تغير» خاطره؛ كما أن الرجل كان يتخيّر من النسوة أفضلهن عشرة، فهو يوح لنا - مثلاً - أيام إقامته في مالديف: «قال لك الوزير إن أعجبتك هذه هي لك، وإن بعثت لك جارية مرهتية. وكانت الجواري المرهتيات تعجببني، فقلت له [للخدّيم] إنما أريد المرهتية»<sup>(52)</sup>. وفي مشهد مؤثّر يحدثنا ابن بطوطة أنه عندما كانت السفينة التي تقلّه إلى بلاد المعبر (كروماندل) على وشك الغرق قال لصاحبين له: «انزلا [في المعدية] أنتما والجارية التي أحبّها»<sup>(53)</sup>.

## نقطة ختام

ختاماً، إن ابن بطوطة، رحالة الشهوة والتقوى وهذا «الجغرافي رغم عنه» (حسب تعبير هامilton چيب المذكور أعلاه)<sup>(54)</sup>، وهذا المؤرّخ الإثنولوجي رغم عنه وحتى صاحب مؤلّف شيق كان يمكن ألا يوجد، لهو المثل الأبلغ للنزعة الإغرافية في الثقافة العربية الإسلامية، وهي نزعة معتدلة رزينة، تبني على إدراك العجيب والممتع، وكذلك الفرق والاختلاف المذهبين، ولكن من دون أن تغتدرها أي تلذذية مرضية ولا آية مزايدة «تعريبية» مفرطة.

ثمة - حقاً - عند رحالتنا محطّات لم ترق إلى مرئية، ومن ثمّ مقرؤئية جيدة، كالقسطنطينية والصين، حيث صار في الأولى يغالب ارتباك بوصلته برؤية وادي سلا في البوسفور ورباط الفتح في الغلطة بالعدوة الغربية من النهر، ولا يصف كنيسة أيا صوفيا إلا من الخارج لكونه أبي على نفسه السجود للصليل، الذي «يزعمون - حسب تعبيرهم - أنه بقيّة

من الخشبة التي صُلب عليها شبيه عيسى عليه السلام»<sup>(55)</sup>. أما في ما تيسّر له في زيارته من الصين (الزيتون وصين كلان، والخنسا، وخان بالق)<sup>(56)</sup>، فكان ضائقاً الذرع، متورّ الخاطر، قلقاً على قيمه ومعاييره «بسبب غلبة الكفر عليها»<sup>(57)</sup>.

ثمة -أيضاً- في «الرحلة» عناصر كذب (أبيض) وتخيل وحتى غفول مبثوثة في بعض ثنايا النص، إلا أن كل هذا لا يقلل في شيء من كون رحالتنا ضرب الشوط القياسي في تحويل آية قرآنية إلى أمر ومهمة:

﴿وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا لَتَسلَكُوا مِنْهَا سِبَلًا فَجَاجًا﴾ (نوح/19).

الأرض في عصر ابن بطوطة: هل من حاجة إلى التذكير أن القرن الثامن هـ (14م) كان عصر انتكاسات كبرى قائمة في مسلسل فقدان الأندلس بفعل حرب «الاسترداد» المسيحي من جهة، وفي تبخر حلم توحيد المغرب الكبير وحكمه من مركز واحد من جهة أخرى؟ أما المشرق، الذي لم يمض وقت مدید على خروجه من الكابوس المغولي الأول المتوج بسقوط العاصمة العباسية بغداد في 1258هـ كما من آخر الحروب الصليبية في 1291هـ، فقد كان مسرح صراع نفوذ وهيمنة طاحن بين الأتراك والمغول. هذا إضافة إلى نيل القطرين نصيبهما من الطاعون الأعظم لمنتصف القرن ومن النكوص الاقتصادي والحضري والثقافي.

عصر عصيّب حقاً! كما يسجل ابن خلدون: «فاحتاج لهذا العهد كما يسجل ابن خلدون: مَنْ يدُونُ أحوالَ الْخُلُوقِ وَالْأَفَاقِ وَأَجْيَالِهَا وَالْعَوَادِ وَالنَّحْلِ الَّتِي تَبَدَّلُتْ لِأَهْلِهَا...»<sup>(58)</sup>، فكان القائم بهذه المهمة الكبرى هو هذا المؤرّخ المفكّر نفسه، الذي حُولَتْ له قوّته النظرية أن يقول حالة عالمه المتصدّعة، ويصف مصير الإنسان في لحج تغيّرات الأرض

وتقْلُباتها. أما ابن بطوطه فقد قاوم - على طريقته - فلقه من التصدّعات السياسية والإقليمية الآخذة في العتو والبروز، أي بالسلوك السياحي في بساط الأرض وسبلها. وهذا السلوك - كما يلزم أن نؤكّد - لم يكن لمُجرَد الوقوف على العجائب والغرائب أو البحث عن الغنى والمعنى، وإنما كان أيضاً - وهنا يكمن المعنى الفلسفي للرحلة - في معاينة أرض الإسلام وأهلها داخل وحدة عقائدية روحية، يسهر على بقائهما وإحياء وشائجهما أرباب الزوايا والرُّبُط والخوانق من متصوّفة، وأولئك، ومربيين.

\*\*\*



---

## الهوامش

---

- (1) انظر -على سبيل المثال فقط- في مؤلفين حول الإغرابية: أحدهما لجان جاك مورا، والثاني لفكتور سيكلان، ولا نجد لابن بطوطة في المؤلفين أي ذكر!
- (2) نص «الرحلة» الذي نستعمله حَقْه طلال حرب، دار الكتب العلمية، بيروت، 1992. وهذا النص رغم أخطائه المطبعية واللغوية، يتميّز بكون المحقق وضع في هامشه فقرات ابن جزي، وذيله بفهارس مفيدة. وهذا ما لم يفعله (للأسف) الدكتور البخاثة عبد الهادي التازى الذي نشر «الرحلة» في خمسة أجزاء وحَقَّها، ونعتمد هنا أيضاً لكنها تتفوّق على سواها بهوامشها وملحقها الوافرة المفيدة.
- (3) «الرحلة»، ص 526؛ ط. التازى، ج 3، ص 236.
- (4) المرجع نفسه، ص 541؛ ط. التازى ج 3، ص 249.
- (5) المرجع نفسه، ص 550/550/598 - 431/598/579/579.
- (6) انظر «فانسان مونتيسي»، ص. 461.
- (7) ابن حجر العسقلاني، «الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة»، طبعة حيدرآباد، 1969 - 1931، ج 3، ص. 480 - 481.
- (8) «الرحلة»، ص 613؛ ط. التازى، ج 4.
- (9) ذلك ما يراه مثلاً أندرى ميكيل في «موسوعة الإسلام E.I»، الطبعة الجديدة، مادة ابن بطوطة، وكذلك في مقالته المشار إليها أسفله.
- (10) «الرحلة»، ص 547 - 551؛ ط. التازى، ج 4، ص 11 - 13.
- (11) انظر مقالته، ص 486.
- (12) انظر مقالته ص 448.
- (13) «الرحلة»، ص 113؛ ط. التازى، ج 1، ص 317.
- (14) رحلة، ص 350 - 351؛ ط 2، ج 2، ص 234 - 235. نص ابن بطوطة يقول بقطع تلك المسافة في عشرة أيام لا ثلاثة، كما ينقل - خطأً - أندرى ميكيل في مقالته، ص 120، هامش 3.
- (15) د. عبد الهادي التازى في تقاديمه لطبعه المذكورة، ج 1، ص 130.

- (16) «الرحلة»، ص 542؛ ط. التازى، ص 10-9.

(17) المرجع نفسه، ص 322؛ ط. التازى، ج 2، ط 197.

(18) انظر مثلاً كلام كاستون فييت G. Wiet عنده وهو جد ضعيف، Universalis ماطوك، ص 209-218 أسفله. أما تأويل ذلك الاقتباس كمعين للذاكرة ضد نسيان أسماء وأمكنة وأحداث، فانظره عند روس إ. دُون أسفله، ص 313-314.

(19) «الرحلة»، ص 31؛ ط. التازى، ج 1، ص 153.

(20) المرجع نفسه، ص 47؛ ط. التازى، ج 1، ص 194.

(21) المرجع نفسه، ص 33؛ ط. التازى، ج 1، ص 161.

(22) المرجع نفسه، ص 52-51 وص 141؛ ط. التازى، ج 1، ص 199.

(23) المرجع نفسه، ص 118 وص 659؛ ط. التازى، ج 1 ص 325 - 326 وج 4، ص 179.

(24) «الرحلة»، ص 285.

(25) «الرحلة»، ص 522.

(26) انظر نصه في المقدمة، دار إحياء التراث العربي، بيروت (د.ت) ص. 181 - 182. ولا ندري كيف يفهم بعض الدارسين من هذا النص أن ابن خلدون استخف بحكايات رحالتنا، مع أنه يشرح كيف «فأواض» في شأنها الوزير بن ودرار الذي كان جوابه الموسوم بالتنبيه والتحذير «إياك أن تستنكرون مثل هذا من أحوال الدول، فت تكون كابن الوزير الناشئ في السجن» إلى آخر النص.

(27) المرجع نفسه، ص 493 - 494؛ ط. التازى، ج 4، ص 186-184 وما يليها. ويذكر هذا الفعل المهوول ما أقدم عليه الخليفة الفاطمي أبو علي منصور (الحاكم بأمر الله) من تحريق انتقامي لمدينة الفسطاط. انظر روايتي «مجنون الحكم»، طبعة دار الشروق، القاهرة، 2012.

(28) «الرحلة»، ص 540؛ ط. التازى، ج 3، 246-247.

(29) المرجع نفسه، انظر على التوالي ص 649/600/350-430/431/590-618/626-628/594/351؛ ط. التازى، ج 4، ص 77-88 وما يليها.

(30) انظر تقديم س. بيراسيموس لترجمة «الرحلة» الفرنسية لديفيريمري وسانگنستي، دار لا ديكفترت، باريس 1990، 3 أجزاء.

- (31) «الرحلة»، ص 287؛ ط. التازى، 4 / 244.
- (32) المرجع نفسه، ص 688؛ ط. التازى، 4 / 246-247.
- (33) المرجع نفسه، ص 292؛ ط. التازى، 4 / 256.
- (34) المرجع نفسه، ص 694؛ ط. التازى، 4 / 259.
- (35) المرجع نفسه، ص 698-697؛ ط. التازى، 4 / 266.
- (36) المرجع نفسه، ص 700-699؛ ط. التازى، الجزء نفسه والصفحة نفسها.
- (37) ييراسيموس، المرجع المذكور، 3 / 65. انظر نصوصاً تستنكر ما نسميه اليوم الميز العنصري: «1- مسكونيه في مناهج العلماء المسلمين في البحث العلمي، لفرازنج روزنطال ص 147؛ 2- «ابن رشد»، انظر الفصل الثالث أسفله. 3- ابن خلدون، «المقدمة»، ص 109 ... .
- (38) «الرحلة»، ص 687.
- (39) يعتبر حسين مؤنس أن لبع ابن بطوطة بالنساء وحرصه على أن تكون له الجواري الحسان [...] أفسدا عليه جانباً كبيراً من متعة «الرحلة» [كذا!] وأضاعا علينا الكثير من جوانب الاستمتاع بها». وهذا كلام سطحيٌ سخيف، لأننا بصاحبه يطالب من رحالتنا الاستمار والحياة في ما يُحرّم أو لا يجوز ذكره، هذا مع أن الرسول عليه السلام رُوي عنه في «طبقات ابن سعد»: «ما أحبت من عيش الدنيا إلا الطيب والنساء»، وغيره كثير. (انظر كتابه «ابن بطوطة ورحلاته»، دار المعارف، القاهرة، 1980، ص 154، وهو مؤلف كثيراً ما يختلط فيه نص «الرحلة» بنص المؤلف من دون مزدوجات!). في مقابل تلك الأحكام المترفة، انظر مثلاً دافيد وينس أسفله، ص 164-165.
- (40) «الرحلة»، ص 169؛ ط. التازى، ج 4، ص 387.
- (41) المرجع نفسه، ص 447؛ ط. التازى، ج 2، ص 231.
- (42) المرجع نفسه، ص 553؛ ط. التازى، ج 4، ص 17.
- (43) المرجع نفسه، ص 559؛ ط. التازى، ج 4، ص 25.
- (44) حسب رواية ابن بطوطة أن مهمة الإرسال كانت إبلاغ جواب محمد شاه على طلب ملك الصين طغيمتور Toghon Timur بإقامة معبد بوذى في سمهل (سمبل) حوالي 120 كلم شرق دلهى، وكان الجواب هو دفع الجزية على ذلك، أي أنه رفض مؤذب... .
- (45) «الرحلة»، ص 573؛ ط. التازى، ج 4، ص 47.

- (46) المرجع نفسه، ص 583؛ ط. التازى، ج 4، ص 61.
- (47) المرجع نفسه، ص 581؛ ط. التازى، ج 4، ص 57.
- (48) انظر هاملتون چيب، المرجع المذكور أسله، ص. 242 و250.
- (49) «الرحلة»، ص 584؛ ط.التازى، ج 4، ص 61.
- (50) «الرحلة»، ص 591. ط. التازى، ج 4، ص 74. نص لم يُؤْفَق ديفرميري، وسانكنتي في ترجمته لكونهما لم يدركا الفرق بين «إذا تزوجت عليها» (كما في النص)، وإذا تزوجت بها (كما ظنّا)، فأى المعنى عائلاً. انظر الترجمة المذكورة أعلاه، ج 3، ص 646. ولم يتبّه س. ييراسيموس في تقديميه لهذه الطبعة إلى ذلك الخطأ، وكذلك مترجم متّأّخ، بول-شارل دومينيك، انظر رحال عرب، ط. غاليمار-لابلياد، باريس 1995، ص 936.
- (51) «الرحلة»، ص 581؛ ط. التازى، ج 3، ص 57.
- (52) المرجع نفسه، ص 594 - 596؛ ط. التازى، ج 4، ص 74.
- (53) المرجع نفسه، ص 589 و605؛ ط. التازى، ج 4، ص 91 وما يليها.
- (54) He is the supreme example of «le géographe malgré lui» المرجع المذكور أسفله، ص. 16.
- (55) «الرحلة»، ص 364.
- (56) تُسمّىاليوم تلك المدن على التوالي: شوان شوفو، و كانتون، وهانك شو، وبكين.
- (57) «الرحلة»، ص 638؛ ط. التازى، ج 4، ص 144.
- (58) المقدمة، ص 33.

---

### مراجع بحسب ورودها في النص

---

- Moura (Jean-Mare) : Lire l'exotisme, Paris, 1992.
- Segalen (Vincent) : Essai sur l'exotisme, Paris, 1978.
- Ross (Dunn) : The adventures of Ibn Battuta : A Muslim Traveller of the Fourteenth Century, London, Cron Helm, 1986.
- Monteil (Vincent): Introduction aux voyages d'Ibn Battûta (1325-1530), dans Bulletin de l'IFAN, série 30, 1986 ; reproduit

---

dans Voyages d'Ibn Battûta, t.I, éd. Anthropos, Paris, 1986.

- Hrbek (Ivan) : The chronology of Ibn Battuta's Travels, in Archiv. Oriental n° 30, Prague, 1962.
  - Miquel (André) : « Ibn Bat't'Ût'a », in Les Africains, t.I, Paris, 1977.
  - Ibn Battuta, in Encyclopédie de l'Islam, nouvelle édition.
  - Wiet (Gaston) : « Arabes » in Encyclopedia Universalis.
  - Mattock (John) : Articles y afférents in Encyclopedia Universalis Ibn Battuta' use of Ibn Jubayr's Rihla, ed. Rudolph Peters, 1981.
  - Waines (David) : The Odyssey of Ibn Battuta..., I.B. Tauris, London-New York, 2010.
  - Gibb (H.R.A) : The Travels of Ibn Battuta, Cambridge, 1958.
- 





## الفصل الثاني

# عن سيرة ابن خلدون المغربي

---

«أنا غريب في هذه البلاد غربتين: واحدة من المغرب الذي هو وطني ومنشأي وأخرى من مصر وأهل جيلي بها، وقد حصلت في ذلك، وأنا أرجو رأيك لي فيما يؤنسني في غربتي، فقال: قل الذي تريد أفعله لك، فقلت: حال الغربة أنسنتني ما أريد، وعساك - أبَدَك الله - أن تعرف ما أريد.».

من حوار ابن خلدون مع الطاغية تيمور المغولي

## تقديم

كانت سنة 2006 سنة إحياء الذكرى المئوية السادسة بالتقسيم الميلادي لوفاة عبد الرحمن ابن خلدون، وليس بالهجري الذي كان المحتفي به لا يُؤرخ إلا به، والفرق بينهما عشرون سنة [!] ولقد تنسى لي - من باب التخصص - الحضور في العديد من الندوات في مدن عربية وبعضها أوروبية. وما قيل عن فكر ابن خلدون وعن كتاب «المقدمة» حسراً في غرناطة وتونس والجزائر، وخصوصاً في القاهرة والإسكندرية ليدلّ بالملموس أن هناك - عند العديد من الأساتذة والدكاترة - مشكل قراءة للنص الخلدوني وتواصل معه لا ريب فيه، مشكل من صفاته الخمول النظري والتسطيع التحليلي والغفلة بل العمى عن منطق النص ومدلولاته المحسوسة. ويبلغ بك الانزعاج متنهاد حينما ترى تلك الصفات كامنة حتى في كلاميات من تعتبرهم «الساحة الثقافية»، ولغة الإعلام أسماء وازنة، بل قد يخامرك الشك في كون هؤلاء قدقرأوا حقاً لمن يتحدّثون عنه وأخذوا نصوصه بقوة التحقيق والجذب به سيرته كشخصية مغاربية شاعرة بھويتها، متأثرة بمحيطها ومؤثرة فيه، إذ تشهد لهم حتى في هذا الشق يُيدون استخفافاً جائراً هو الوجه الآخر لجهلهم أو قل لعزوفهم الإرادي عن ثقافة المغرب ورموزه...

ولعلّنا نظّهر ذلك جلياً من خلال تحليل مرَكَز لأهمِّ اللحظات والمحطّات في سيرة ابن خلدون المغربي، والذي كان المغرب مبعث فكره وحاضنته، وقوام خطابه العضوي الذي موضوعه الأساس زمنية قطر وأرض؛ وقد عَبَرَ مؤرِّخنا -المفَكِّر عن ذلك في «المقدِّمة» بكلمات لا أدقُّ منها ولا أوضح: «وأنا ذاكر في كتابي هذا ما أمكنني منه في هذا القطر المغربي إما صريحاً أو متدرجاً في أخباره وتلویحًا لاختصاص قصدي في التأليف بالمغرب وأحوال أجياله وأممه وذكر ممالكه ودوله دون ما سواه من الأقطار لعدم اطلاعي على أحوال المشرق وأممه، وأن الأخبار المتناقلة لا تفي بما أريده منه. والمسعودي إنما استوفى ذلك لبعد رحلته وتقلُّبه في البلاد كما ذكر في كتابه، مع أنه لمَا ذكر المغرب قصر في استيفاء أحواله، وفوق كل ذي علم عليم»<sup>(1)</sup>.

\*\*\*

إن الاسم الكامل للنصّ الذي نودّ دراسته في هذا المقام هو «التعريف بابن خلدون ورحلته غرباً وشرقاً». كما وقف على كل نسخه المتوفرة الباحث المغربي محمد بن تاویت الطنجي، وحقّقه أحسن تحقيق وأدقة. ويقرّ مؤرِّخنا أن التعريف هو الجزء السابع والأخير من «كتاب العبر»، مما يدلّ على أنه آخر نتاجه، الذي لم يفرغ من تأليفه - كما تشير أحداث فصله الختامي - إلا قبيل وفاته بشهور معدودة، أي في غضون 808 هـ/1406 م، وعمره يناهز ستّاً وسبعين سنة. وبنظره استرجاعية، يجوز القول إن ابن خلدون المولود في تونس سنة 732 هـ/1332 م قد ولد - كما سنرى - للعلم وتحصيله في المغرب الأقصى، وللفكر والكتابة في المغرب الأوسط، وللاستقامة السلوكية في أرض الكنانة. ومن ثم فإنه تراث مشترك بين هذه الأقطار، وفوقها لتاريخ الثقافة الإسلامية والإنسانية.

\*\*\*

## في ظلّ عصر عصيّ

يعتبر عصر ابن خلدون - بحقّ - عصرًا مفصليًّا أساسياً في تاريخ أقطار المغرب والشرق العربيين، وذلك لغبة الأزمات والنكبات فيه، من أشدّها وقعاً وتأثيراً: فقدان الأندلس بفعل حرب «الاسترداد» المسيحية، تبُّخِر حلم توحيد بلدان المغرب (هذا التبُّخِر الذي أعطى للقطر شكله الحدوسي والوطني المعاصر)، توقف تجارة الذهب السوداني عبر سجلماسة، وباء الطاعون العالمي الجارف، بروز الأعراب البدو في العمل السياسي والعسكري، النكوص الاقتصادي والحضري والثقافي...).

إن تلك الأحداث الجسام المخلخلة قد أعطت للمغرب تشكيلاً سكانياً وسياسيًّا واقتصادياً وحتى بيئياً متبدلاً، فلم يعد ممكناً إغفاله أو تدوينه باللغة الحكاية الشائعة في فقه التاريخ التقليدي. لقد «احتاج لهذا العهد - كما يسيطر ابن خلدون - من يدِّرون أحوال الخلقة والأفاق وأجيالها والعادات والتخل التي تبدلت لأهلها»<sup>(2)</sup>، أي لقد احتاج إلى مؤرّخ تخوّل له قوته ودقّته أن يقول أحوال عالمه، ويصف مصير العقيدة والعادات في طوفان تغييرات الأرض. ذلك كان مؤرّخنا - المفكّر منطلقه الملموس وموضوعه المحدّد، كما كان شأن هيرودوت مع الحروب اليونانية، وثوسيديد مع حروب البلوبونيز، وبوليب مع حدث غزو روما للعالم، والقديس أوغسطين مع واقعة غارة البرابرة القوطة على روما في 410 م (كمؤرّشر أول على انحلال الإمبراطورية الرومانية...).

في ذاك العهد نفسه كان المشرق الإسلامي لا يزال يعيش تبعات الكابوس المغولي الأول المتوج بسقوط العاصمة العباسية بغداد في 656 هـ (1258 م) ومن ثمَّ زوال مشروعية نظام الخلافة، كما أنه كان

يضمِّد جراحه من آخر الحروب الصليبية في 1291/690. أما في خضمِ القرن الثامن الميلادي، الرابع عشر الهجري وما تلاه مباشرة، فقد كانت المنطقة مسرح صراع نفوذ وهيمنة طاحن بين الأتراك والمغول، صراع من أهمِّ وجوهه التاريخية بايزيد الأول، وتيمورلنك والمتهمي بانتصار هذا على ذاك في معركة أنقرة (1102).

### نفسية طبعتها بنية المغرب وأحداثه

على الصعيدين النفسي والسلوكي، نعلم أن آثار الانتكاس لا بدَّ أنْ تُسمِّ الرؤى والتصوُّرات بعلامات التصدُّع والاتّباع، وأن تتشَّخص في السلوّكات الفردية المتّحالية المتقلّبة. وعليه، فإن مفهوم الانتكاس قابل لأن يُستلهم ليس من قراءة تاريخ المهد الوسيط المتأخر وحده، بل أيضاً من سيرة عبد الرحمن ابن خلدون المعروفة بـ«التعريف بابن خلدون ورحلته غرباً وشرقاً».

إن ما نستقرئه من تلك السيرة هو أن الرجل عرف في حياته الخاصة أفح الرزايا والهزّات، ممثّلة في فشو الغمام والموت من حوله، فواجهها بكثير من الصبر والثبات، كما نستقرئ من جهة أخرى أنه استوعب مكوّنات عصره التي أخضعته -كغيره- إلى قوانين الاجتماع والتآقلم الوسَطي. ومن ثَمَّ فإن سلوّكاته المتّحالية وتنكّراته تنطبع في عمق الأطر المجتمعية والنفسية المأزومة التي بات يستمد معنى الحياة منها مع ما يلقاه هذا المعنى من تعليم وتحريف من قبل العقلية المتفكّكة السائدة والمتجرّدة عن التعلُّقات «الوطنية» المحدودة. وهكذا كان ابن خلدون يؤدّي خدماته - وأحياناً مضطراً - إلى سلاطين وأمراء العصر، ولو كانوا خصماء متّصارعين، من حفصيين ومرinيين وزيانين ونصريين.

إن تلك البنية وما أحدثه في حياة ابن خلدون قد جعلته على أرض الغرب الإسلامي، أرض العصائب والصراعات المستديمة يمارس السياسة كشّرً لا بدًّ منه، أي مُكرّهاً وعلى مضض؛ ومن ثمَّ كثرة استعماله لكلمات معبرة عن علاقته بأهل الدولة في جل العواصم والمدن المغاربية: منها «إظام الجو» و«اتساع الخرق» و«الاستيحاش» و«طلب إخلاء السبيل» و«التخلُّص من الشواغل وأحوال الملوك» إلخ. وكانت هذه المطالب هي أيضاً أعزّ مطالب أستاذه الأندلسي إبراهيم الآبلي. وهكذا فمن وجوه رحلة ابن خلدون «غريباً» - علاوة على السفارة أو المصاحبة أو الملوكيّة للغزو أو المدافعة هناك - الرحلة كفرار من مهمات صعبة أو مواقف خطيرة وتورّطات لا تُحمد عقباها. وهذا الفرار إما يتّخذ شكل انتقال من مشايعة إلى أخرى، مع ما يحتمله من مخاطر ومزالق، وإما يكون لجوءاً إلى الربط أو إلى ما هو أعظم منها، أي أحياه الأعراب وإنقطاعاتهم حيث يتحقّق أعزّ ما كان ينشده: الخلوة قصد الانقطاع للعلم والتفرّغ للكتابة فيه.

وأfectات على المسرح المغاربي كانت لها في مجرى حياة الرجل ونفسيته آثار عميقه متّسخة، من أبرزها وأقسامها وباء الطاعون الأعظم والدخول في غمار السياسة من بوابة السجن، وهذا بيانه:

في 747هـ/1348م، وهو في السادسة عشرة من عمره، فَقدَ عبد الرحمن ابن خلدون أباه وأمه وبعض مشيخته التونسيين، وكان ذلك نصيبه من شقاء الطاعون الأعظم لمنتصف القرن. فقد حلّ هذا الوباء العالمي بالشمال الإفريقي بموازاة مع جوّ القلاقل السياسية المستمرة (تنامي الدور السياسي للقبائل الأعرابية ومحاولة السلطان المريني أبي الحسن توحيد المغرب بضمّ المغاربيين الأوسط فالأندلسي إلى حكمه) وهو الوباء الأسود الذي سماه معاصروه المغاربة بأسماء شتى، منها

«المرض الوافد»، لكونه أتى من آسيا الوسطى، بلاد قبائل المغول والخان الأكبر، إذ أفرزته الحروب المدمرة وترأكم الجيف بدءاً من عقود القرن الثالث عشر الأولى. وقد عملت على انتشاره في أوروبا فالشرق وببلاد المغرب الرياح وكذلك القوافل التجارية، خصوصاً منها البحرية المتنقلة عبر الموانئ، حيث تفرغ سلعها ومعها الجرذان الحاملة لجراثيم الداء والعدوى.

على مسرح المنطقة التي تهمّنا، اكتسي ذلك الوباء، كما الشأن في باقي مناطق سريانه، كلّ صفات التراجيديا المنسحبة على المجتمع برمته: سكانياً (انهيار ديموغرافي بفعل الموتان)، واقتصادياً (تضليل الزراعة والصناعة، وأزمة اليد العاملة، وتدحرج المخزون النقدي، وتوقف ضرب السكة)، وسياسياً (فشل مشروع توحيد بلدان المغرب وحكمها من مركز واحد)، واجتماعياً وثقافياً (تأجّج الاختلال الطبقي وتنامي التصوّف الشعبي والذهب إلى الحج)، إلخ. وقد لا نخطئ الصواب إن تمثّلنا حدث «الطاعون الجارف» من بين أهم العناصر المنشئة لتشاؤمية ابن خلدون ولنظريته الدائيرية للتاريخ، أو إن تلمّسنا آثاره النفسية على علماء العصر ومفكّريه، ومن أبرزهم إبراهيم الآبلي التلمساني الذي تتلمذ عليه ابن خلدون في تونس، واعتبره معلّمه الأبرز في العلوم الشرعية والعلقية؛ هذا علاوة على أن الطاعون ذاك قد ساهم في هزيمة جيش أبي الحسن المريري بالقيروان، مما أنهى حلم توحيد بلاد المغرب وتقويته ضدّ التصدّعات الداخلية ومخاطر حرب «الاسترداد» الإيبريري على ساحلية المتوسطي، والأطلسي.

أما الوجه الثاني للمسألة فيكمن إظهاره كما يلي: في 1357هـ/1938م قضى الشاب ابن خلدون (وهو في السادسة والعشرين من عمره) فترة سجن في فاس قرابة سنتين، وذلك بسبب اتهامه بالإسهام في تهييء

فරار أمير بحایة أبي عبد الله من إقامته الإجبارية المدينة نفسها في ظل السلطان المريني أبي عنان. وبالرغم من نفي ابن خلدون للتهمة، إلا أنه لم ينكر عطفه على الأمير المعطل لما كان بين أسرته وسلف هذا الأخير الحفصيين من «عروق الود والتراحم»؛ هذا مع أننا سناه بعد سبع سنوات يشغل منصب الحجابة للأمير نفسه المسترد لحكمه على بجاية. أما السبب الدفين لاحتمال تأمر صاحبنا على أبي عنان فنستشفه من كلامه مع هذا الأمير أو مع بعض بطانته، وخلاصته أنه لم يرض بوظيفة كتابة العالمة المسندة إليه، كما أنه -وهذا هو الأهم- كان يرى في قراره نفسه أنABA عنان اغتصب عرش أبيه وتسبب في موته بجل المصامدة طوبقال، ولم يكن له نصيب معتبر من قوة أبي الحسن ولا من سعيه الصادق إلى إحياء المشروع الموحدي البدئي.

بعد مرض أبي عنان وموته خنقًا بيدي حاجبه الفودودي، أطلق سراح الأمير السعجين، وكذلك ابن خلدون الذي ولأه السلطان أبو سالم الكتابة في السر والإنشاء وخطة المظالم. ولم تمض ستة شهور حتى غادر ابن خلدون فاس بسبب قلاقل بلاطية غير مأمونة العواقب.

## «الرحلة» إلى غرناطة/ السفارة إلى الملك بيدرو/ العبور الاضطراري إلى بجاية

في أواخر عام 764هـ/1362م حلَّ صاحبنا ضيفاً على أمير غرناطة محمد بن الأحمر الغني بالله ووزيره المبرِّز لسان الدين ابن الخطيب، اللذين خصاه بحفاوة استقبال ورعاية بالغتين، تجلَّى مفتتحها في إهدائه جارية رومية اسمها هنْد. وعند مطلع السنة الموالية، كلف الأمير ضيفه المبَّجل بسفارة وهدية ثمينة إلى بيدرو ابن ألفونس بإشبيلية، وهي مدينة

أجداده بالأندلس، وكان الغرض أن يظهر ملك قشتالة هذا على معاضة ملوك المغرب له في حربه ضدّ عدوه ملك أرغونة وعدو المسلمين. وقبل بالمهمة مُرْحِبًا متحمّساً، لا سيما وأنّ أخوه ما كان يخافه أن يتصالح القشتاليون والأرغونيون بحكم الضرورة وانسجام المصالح، فنصبح في خبر كان الأندلس وما تبقى للحكم الإسلامي منها...

في أثناء إقامة ابن خلدون عند الملك بيذرو القشتالي، المسمي عند قومه القاسي el cruel، وعنده مسلمي ويهود الأندلس الطاغية، عاين السفير عن بعد مسجد إشبيلية الذي حَوَّله النصارى إلى كنيسة، وتجول في حدائق القصر وعلى ضفّتي الوادي الكبير، فتملّكه شعور حادّ أشهبه ما يكون بالمالنخوليا والحسرة الشديدة على بلاد آيلة إلى الزوال من حكم المسلمين. وذات مرة، إذ فطن الطاغية إلى شعور ضيفه ذاك، العائد من زيارة لديار أجداده وضياعهم، عرض عليه بسخاء وإلحاح تملّكه إليها إن هو رضي بالانتظام في سلك حاشيته، فامتنع ابن خلدون عن ذلك واعتذر...

وخلال الإقامة نفسها، قابل صاحبنا إبراهيم بن زرزر، وهو طبيب ومنجم يهودي في خدمة بيذرو، كان تعرّف إليه من قبل في بلاط أبي عنان المريني، وتلقى حديثه سرّاً عن قساوة الطاغية المتأصلة وحياته الهوجاء الماجنة؛ ثم تأكّد للسفير مع ابن زرزر ما علمه من أنباء عن تزايد الشرور التي يتبارى الأرغونيون والقشتاليون في إنجزالها بالأهالي المسلمين واليهود تحت حكمهم، وحتى بمَنْ ظاهر من هؤلاء تقيةً بملة الصليب...

بعد عودة ابن خلدون من سفارته إلى غرناطة، شاب الإظلام علاقاته بصديقه ذي الوزارتين، ابن الخطيب، الغيور على انفراده بالمنصب

العالي والحظوة الأميرية. ووافق ذلك توصله في عام 766هـ/1365م بدعوة من الأمير أبي عبد الله المسترجع لسلطته على بجایة. وهكذا تولى منصب الحجابة، وهي أرقى وظيفة في سُلْطَن الحكم، فجني ثمار معارضته لذلك الأمير أيام محتنته في عهد أبي عنان، كما سبقت الإشارة. غير أن هذه النعمة لم تدم أكثر من سنة ونصف، إذ تبخرت مع مقتل واهبها على يد ابن عمه أبي العباس سلطان قسطنطينية، فاضطر صاحبنا إلى مشايعة المنتصر والإسهام في تمكينه من بجایة، حتى إذا حانت الفرصة التجأ إلى أحياء الذواودة، ثم إلى بسکرة عند ابن مزني. وهنا في حماية الأعراب، كان يخلو إلى أهله وينقطع إلى التأمل وتحصيل العلم.

### بين أميرين متحاربين ومقتل ابن الخطيب

في عام 771هـ/1370م أصبح ابن خلدون، رغمًا عنه، طرفاً في صراع هيمنة ونفوذ بين أمير تلمسان أبي حمو الزياني والسلطان المربياني عبد العزيز. فهذا الأخير حق على ابن خلدون لكونه جلب لخصمه التلمساني قبائل الذواودة، وبدأ له متمرداً وخارجًا عليه. فلما نمى إليه خبر توجهه إلى الأندلس ظنّ أنه مبعوث من غريميه لطلب التأييد والعون من أمير غرناطة، فأرسل في أثره تجريدة تمكنت من اعتقاله في مرسى هنین ونقله إلى حضرة السلطان في تلمسان التي غزاها. وهنا تبيّن لهذا الأخير، بعد العتب والاستخبار، أن سجيته لليلة واحدة بريء من الظنون السيئة الحائمة حوله، فأخرجه من معتقله، وألزمه باستئلاض قبائل رياح من الزاب، وذلك قبيل أن يوافيه الأجل على حين غرة.

في فاس قضى ابن خلدون سنتين معتفلاً على التحصل على العلمي والتدرис بالقرويين في جو من الاستیحاش والریبة بينه وبين السلطان

السعيد ابن عبد العزيز وبطانته. وبعَيْد هذه الفترة صار ابن الخطيب سجين أبي العباس المستولي الجديد على الدولة المرinية، فمَكِنَ هذا السلطان عملاءً أمير غرناطة محمد الخامس (الذي كان السجين وزيره الكبير) من اغتياله خنقاً في زنزانته بفاس الجديد، مقايضاً بذلك تأييد الغرناطي على العرش.

كان لمقتل ابن الخطيب على نفس ابن خلدون وقع الصدمة، لا سيما وأن مساعيه لإنقاذ حياته خابت كلّها، مما جعله يستهول العاقبة، ويخشى لقاء المصير نفسه.

### من رباط العباد إلى قلعة ابن سلامة

هكذا فَرَّ ابن خلدون مع أهله لاجئاً إلى رباط العباد في تلمسان حيث مدفن الولي أبي مدين الغوث. وهنا لم يكن له من هُم إلا الخلوة والتفرُغ للعلم، بعيداً عن معرك السياسة وجائحتها. وظل على هذا الحال رديحاً من الزمن إلى أن أخرجه منه الأمير أبو حمو الزياني ليوفده إلى قبائل الذواودة لاستئلافهم إليه، لكن ما إن حَلَّ وأهله بينهم عند أولاد عريف حتى ألغى مهمَّته، وأقام لاجئاً عندهم في قلعة ابن سلامة ما بين ذي القعدة 776هـ ورجب 780هـ (1375م و1378م)، وهي الفترة الأخصب والأثرى في حياة شخصيتنا الفكرية، إذ تمثَّل محطة انعطافية أساسية، وهذا شيء عن بيانه:

الموقع هو قلعة ابن سلامة المقاطعة من طرف سلطان تلمسان لقبائل الذواودة الهلالية، الموجودة في ولاية تيهرت (تيارت) في جزائر اليوم على الضفة اليسرى لمينا العليا. موقع تحكي بقایاه عن جدبه الطبيعي

وهيمنة الحجارة عليه. وإضافة إلى كل هذا هناك السكون المتواتر الذي يتيح التأمل ويسثير الفكر. في علو ذلك الموقع كان موعد مؤرخنا مع حلقات فكرية عالية القدر والقيمة. حلقات موضوعها الأسبق والأساس ليس الغيبات أو خلاص الروح الفردية، بل الإنسان ومنحني حياة مجتمع وحضارة، وهما ما ترَّد المفَكِّر في شأنهما بـ «زبدة» المعارف والأخبار.

كان تحرير المقدمة -إذاً- يستدعي الطبيعة الصحراوية والهواء الطلق، أي الخلوة وما يشبه *النفس الكوني*، وذلك حتى يرصد صاحبها المرحلة التي بلغها التاريخ، ويكون نظرية تجريبية وأصلية في الاجتماع البشري. وقبيلة أولاد عريف من النزاودة ذات الذاكرة الشفوية المترحلة، التي لا علم لها بما يدور في خلد ضيفها، ستهب هذا الالاجي المبجل ما يحتاجه من أمن وهدوء. وهكذا كتب التاريخ على نحو مبدع، يغذيه شوche النظري ونزعوه البحثي علو الموقع الهدائى الشفاف، اعتزال غير صوفي بل ناتج عن تخلٍّ سياسي، إنها ظروف سعيدة اجتمعت لابن خلدون لكي يحقق بين التجربة والفكر القرآن الأكثر توفيقاً في تاريخ التراث العربي الوسيط. وإن كان قد أفلح في هذا فلأنه استطاع أن يكون ليس المنقب الدقيق اللامع، والمفَكِّر المقتدر المستطلع في العمق التاريخي بتضاريسه وحركاته، من حيث أسبابه «الأرضية لا النجمية» فقط، فتَّحَت نظره الفاحص المتسع أحطنا علماً بمجموعات إنسانية كاملة متنوعة، سواء أكانت من المدينة أم من الجبل والتل أم من السُّهُب والصحراء. وعليه، فابن خلدون، الشغوف بالتاريخ والمعترف به كواسطة بين الفرد والمجموع وبين العالم، كان يبحث في البنيات الأنموذجية حيث تترسخ قوانين حياة الناس، أي في العناصر المركزية للوجود التاريخي ونسائج المجتمع المدني والسياسي وقواعد حركة

المنظومات...

في موفى إقامته بقلعة ابن سلامة، علم ابن خلدون بنبياً اغتيال أخيه الأصغر يحيى بإيعاز من أبي تاشفين أمير تلمسان الجديد، فحزن لذلك وأغمض.

### العودة إلى تونس وخروجه منها مُكرّهاً

في عام 784هـ/1382م رحل ابن خلدون مع أهله إلى تونس (مدينة مولده) بعد غياب عنها تعدّى ربع قرن. كان الحكم إذ ذاك للحفصي أبي العباس، والسلطة «العلمية» بين أيدي فقهاء المالكية، يتقدّمهم الفقيه محمد بن عرفة، إمام مسجد القبة. شمل ذلك السلطان العالم العائد بعفوه، واحتفى به متقدلاً نسخة من كتاب «المقدمة» وال عبر بإهداء منه؛ وبعد ذلك شرع عالمنا في التدريس بجامع الزيتونة، فلقيت حلقاته إقبالاً كبيراً من الطلبة، مما أثار حسد زميله في الجامع ابن عرفة الذي انفض عن الجموع، وكسر تعليمه، فما كان منه إلا أن تحرّش به فأوغر قلوب حاشية السلطان على غريمه. عندئذ لم يجد ابن خلدون مفرّاً إلا في استئذان أبي العباس لقضاء فريضة الحج، فكان له ذلك بعد أن قبل شرط السلطان في استبقاء أسرته في تونس ضماناً لعودته إليها، وكان رحيله من مرسي المدينة منتصف شعبان عام 784هـ/1382م في حفل توديع مؤثّر لطلبه ومحبّيه...

### في مصر: التحوّل في شخصية ابن خلدون، أو النفس الآخر للنص

حين وصل ابن خلدون إلى ميناء الإسكندرية، نزل بِرَأْ إلى القاهرة، مؤجلًا حجّه إلى موعد لاحق، فحلَّ بها في فاتح ذي القعدة 784هـ/

يناير 1383م، وجلس للتدريس في جامع الأزهر بترغيب من الطلبة، ثم استقبله ثانٍي الأتابك الطنبغا الجوباني الذي قدّمه إلى السلطان الظاهر برقوق، مؤسِّس دولة المماليك البرجية، وظلَّ يحميه ضدَّ عوادي عصبية الولاء، ويضمن جرایته من تعينه أستاذًا في مدرسة القمحية ثم قاضي قضاة المالكية بالمدرسة الصالحية بين القصررين.

في مصر المماليك -إذاً- التي هي، كما كانت دائمًا، «سلطان ورعية»، أي لاعصائب فيها ولا قبائل مسلحة، أصبح ابن خلدون في غنى عن انتحال عقلية التقلب والتلُّون، من ثمَّ ميالًا، وهو يزاول خطَّة القضاء المالكي، إلى التحلُّي بالاستقامة، والتقوى في تطبيق أحكام الشريعة، «آخذًا بحقِّ الضعيف من المحكَمين، معرضًا عن الشفاعات والوسائل من الجانبين، جانحاً إلى التثبت في سماع البَيَّنات، والنظر في عدالة المنتصبين لتحمل الشهادات. فقد كان البرَّ منهم مختلطًا بالفاجر، والطَّيْب متلِّيسًا بالخبيث، والحكَام ممسكون عن انتقادهم، متباوزون عمًا يظهرون من هناتهم، لما يموهون به من الاعتصام بأهل الشوكة...»<sup>(3)</sup>. وفي جَوَّ فساد القضاء هذا ما كانت استقامة المالكي تُدرك إلا كتشدد ومباغة، فكثرت عليه السعايات والدسائس، حتى أن عزله عن القضاء بلغ ست مرات، وعن ولادة الدروس والخوانق نصف هذا العدد. ومما كان يُعاب عليه، علاوة على إعراضه عن الشفاعات و«فتكه في كثير من أعيان الموقعين والشهود»، هو مبالغته في العقوبات، إذ إنه «قلَّب للناس ظهر المجنَّ، وصار يعزِّز بالصفع ويسمِّي الرَّجَّ. فإذا غضب قال زَجْوه، فيُصْفع حتى تحرَّر رقبته»<sup>(4)</sup>؛ بل قد ذهب الأمر إلى التشنيع على المتشبِّت بالزيِّ المغربي (البرُّس) والخط المغربي وإلصاق تُهم به لا يخلو أكثرها من التصرُّف والتعريض، من ذلك: «أنه توَسَّع بالسكنى على البحر، وأكثر من سماع المطربات ومعاشرة الأحداث، وتزوج امرأة

لها أخ أمرد يُنسب للتخليط»<sup>(5)</sup>.

في عام 786هـ/1364م تلقى ابن خلدون الإذن باستقدام أسرته من تونس، وذلك بعد قبول السلطان أبي العباس الحفصي شفاعة السلطان المملوكي برقوم في ذلك، إلا أن تلك الأسرة فنيت في غرق السفينة المبحرة نحو مرفأ الإسكندرية. ولم يقل صاحبنا في مصابه الجلل (الموازي لاستقالته من مهامه الرسمية) سوى كلمات قليلة مقتضبة، هي: «فَكَثُرَ الشُّغْبُ عَلَيَّ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ، وَأَظْلَمَ الْجَوَّ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِ الدُّولَةِ». ووافق ذلك مصابي بالأهل والولد، وصلوا من المغرب في السفين، فأصابها قاصف من الريح فغرقت، فذهب الموجود والسكن والمولود، فعظم الجزع، ورجح الزهد»<sup>(6)</sup>.

أمضى ابن خلدون سنتين ويزيد في حالته تلك، وفي رمضان 789هـ/1387م أدى فريضة الحج. وبعد رجوعه منه، يُقال إنه تزوج، وذلك ما توسعه إشارات نصيّة مبثوثة هنا وهناك، وكذلك كون تولي ابن خلدون القضاء والتدريس يرجح احتمال زواجه وتأهيله.

## من فتنة الناصري إلى سلطنة فرج

بعد تعين السلطان برقوم لابن خلدون معلماً في مدرسة الصرغتمشية ثم ناظراً لخانقاہ بیرس، حدثت في عام 791هـ/1389م ثورة الناصري (نائب دمشق) والأميرين الجوباني ومنطاش على الظاهر برقوم؛ فكان أن استدعي منطاش القضاة إلى القصر الأبلق، وبينهم ابن خلدون، وأرغمهم على توقيع فتوى بعزل برقوم بدعوى ملفقة «أنه يستعين على قتال المسلمين بالنصارى». ولم يحل صفر من السنة نفسها حتى تمكّن

السلطان المخلوع من هزم منطاش واسترجاع تخته، فعفا عن الجوباني والناصري، واكتفى بعزل ابن خلدون عن ولاية خانقاه بيبرس، حتى إذا ما انقضى عقد من الزمان سماه قاضي المالكية قبل أن يتوفى في 801هـ/1399م<sup>(7)</sup>.

أما مع السلطان فرج خليفة برقوق، فقد اكتست علاقة صاحبنا به نوعاً من النفور والفتور، وكان من أبرز ما حصل له في عهده - فضلاً عن مخضه بين التنصيب والعزل في القضاء - مصاحبته له إلى دمشق، حيث تمكّن من زيارة القدس وبيت لحم والخليل، وكذلك - وبالأخص - ذهابه سنة 1400هـ/803م. في موكب جيش السلطان لحماية دمشق من تهديد الغزو المغولي. لكن هذه الحملة لم تدم أكثر من ثلاثة شهور، عرفت مدة شهر محاولات غير حاسمة بين الجيшиين، وذلك لأن السلطان فرج آثر الرجوع إلى القاهرة للقضاء على تمدد ضدّ حكمه، فترك دمشق لقدرها المحظوم، مما حدا بأعيانها وبالقضاة المخلفين، ومنهم الحنبلي ابن مفلح، والماليكي ابن خلدون إلى مفاوضة تيمورلنك في طلب الأمان مقابل تسليم المدينة، فكان أن دخلها الغازي وخرب جشه قلعتها عقاياً لحُماتها على مقاومتهم، وألحق أضراراً ببعض أحياء وآثار دمشق.

## «الغريب غربتين» في حضرة تيمور الأعرج

إن كلام ابن خلدون مع تيمور الأعرج بن جغطاي يقول الشيء الكثير عن نصيب الشرق الإسلامي من شقاء المحن والتصدّعات. فلقائه معه، وقد تخلّلتها مأدبة أو أكثر وحوارات متقطّعة بواسطة الترجمان القاضي ابن النعمان، هذه اللقاءات جرت لصاحبنا تحت سيطرة الوجل والتوجّس، التي كان من مظاهرها عنده إبداء علامات الطاعة للطاغية وموافقته

في الرأي والطلب. فابن خلدون المفجوع بسقوط دمشق بين أيدي المغول لم يستطع مواجهة أسئلة تيمور الفضولية النفعية حول «المغرب الجوانبي» سوى بأجوبة مقتضبة متحفظة. غير أن القائد المنتصر لم يقنع بها، فكلف مؤرخنا بموافاته كتابة بتقرير مفصل عن طبيعة المغرب وجغرافيته وساكته وسلطانه. وهكذا رأى ابن خلدون نفسه وقد تحول من رجل علم إلى مخبر يحرر -في الموضوع، بأمر من الطاغية- اثنى عشر كراساً صاع نصبه، ونستشف من التعريف أن صاحبه توخي في وصفه الاستوخار والتوصيب لتبييد حلم الغازي بضم بلاد المغرب. وهل كان في وسعه الاحتماء أو التعلق بأهداب حسّ وطني أو قومي ما؟ لقد اعتبر هذا كله غفولاً وتهوراً بلا شك، فاستحسن لسلامته هو ومن معه وضع الحدثان والقرنانات الفلكية في مجرى الإعلان عن المجيء الضروري للغازي العظيم. وما كان يدفعه أيضاً إلى هذا الموقف هو خبر تدمير مدينة حلب من قبل، ومشهد هدم قلعة دمشق وأماكن أخرى على أيدي الجيش المغولي المتعطش للقتل وحيازة الغنائم.

لعل أشد اللحظات تأثيراً في لقاء ابن خلدون الثاني بتيمور تتمثل في بحثه عن الفكاك من ظلّ الطاغية، إذ خاطبه بعد أن أتحفه بعض الهدايا الرمزية: «إليّ كلام أذكره بين يديك، فقال: قل. فقلت أنا غريب بهذه البلاد غربتين: واحدة من المغرب الذي هو وطني ومنشأي، وأخرى من مصر وأهل جيلي بها، وقد حصلت في ذلك، وأنا أرجو رأيك لي فيما يؤنسني في غريتي، فقال: قل الذي تريد أفعله لك، فقلت: حال الغربة أنسنتي ما أريد، وعساك أيديك الله أن تعرف ما أريد»<sup>(8)</sup>.

على هامش هذا الحوار الافتتاحي، لا بد من التنبيه إلى عنصر قلما يقف عنده الباحثون، وهو جواب العلامة الملتبس عن سؤال تيمور: «أين ولدك؟» أي «بالمغرب الجوانبي كاتب للملك الأعظم هنالك» [كذا

في أصل التعريف وكل النسخ!]<sup>(9)</sup>. فلماذا يذكر المستوجب المغرب الجواني وليس الأدنى (إفريقياً أو تونس) ويوضح بما يقطع الشك ما يقصده، ناعتاً إياه بالأبعد والأقصى، ذاكراً مدنناً منه (طنجة وسبتة وفاس وسجلماسة؟ ولماذا يخص ابن خلدون السلطان المريني أباً سعيد، دون غيره، برسالة ينبعه فيها بما جرى له مع الطاغية تيمور، ويحدّره منه، واصفاً التتر بكونهم على عادة الأعراب، كأنما هو يوصيه بالتعوييل عليهم في حالة إقدام المغول على محاولة غزو المغرب؟ هل يكون ابن خلدون إنما خصّ -بالإشارة- المغرب الجواني كحلقة وعرة ومنطقة مستعصية كأداء لشبي عزم الغازي وإحباط أطماعه؟ قد يظهر الرد بالإيجاب هو الأقرب إلى الترجيح...».

يختصّ ابن عربشاه بإيراد تفاصيل مثيرة حول استقبال تيمور للقضاة الطالبين منه الأمان، ومنها المتعلقة بالمبادرة التي أقامها الطاغية لهم، حيث أنسدهم بيته معناه: «كلوا أكل من إن عاش أخبر أهله» وإن مات يلق الله وهو بطين». ومما كتبه ابن عربشاه أيضاً: «وكان من جملة الأكلين قاضي القضاة ولـي الدين [ابن خلدون]، وكل ذلك وتيمور يرمقهم وعينه الخزراء تسرقهم. وكان ابن خلدون أيضاً يصوّب نحو تيمور الحدق، فإذا نظر إليه أطرق، وإذا أولى عنه رمق». وحسب الرواية نفسها أن مؤرخنا خاطب تيمور بكلام جاء في معرضه: «فإن كان طعام الملوك يؤكل لدفع التلف، فطعام مولانا الأمير يؤكل لذلك ولنيل الفخر والشرف...»<sup>(10)</sup>.

رجوعاً إلى صاحبنا، فقد كان له ما أراد بعد لفّ ودوران: الترخيص بالعودة إلى مصر. وكان له هذا وزيادة: أخذ عقد أمان للمخالفين في دمشق عن السلطان المملوكي من العمال والمستخدمين. وقبل دخوله القاهرة في شعبان 803هـ/1401م تعرّض وصّحّبه في طريقهم إلى صفد

لنذهب قطّاع الطرق من الأعراب، كما أتاه خبر إحراق المغول أماكن من دمشق وبعض أجنحة جامع الأمويين، وذلك قبيل مغادرة تيمور لنك بلاد الشام وعودته إلى عاصمة مملكته سمرقند.

في القاهرة، ما صح من أخبار العائد المرهق، ويستحق التسجيل يتمثّل في خبرين مثيرين، هما:

الأول: أنه تلقى من رسول ثمن البغالة التي أخذها منه تيمور كهدية وليس على سبيل الابتياع، فأبى تحصيل المبلغ قبل إطلاع السلطان فرج على الأمر واستشارته فيه. ولا نفهم هذا السلوك سوى من باب حرص صاحبه على رفع كل لبس ودفع كل شبّهات الارتشاء أو الخيانة. وهكذا لم يهدأ روع المتوجّس إلا بعد أن تيقّن من عدم اكتراث السلطان بالأمر، فسجّل قائلًا: «وحمدت الله على الخلاص»، ثم «وحمدت الله تعالى على الخلاص من ورطات الدنيا».

أما الخبر الثاني: فهو مسارعة ابن خلدون إلى بعث رسالة إلى سلطان المغرب المريني لذلك العهد (أبو سعيد)، حكى له فيها قصة حصوله في ظلّ الطاغية تيمور، وعَرَفَهُ - باقتضاب - بتاريخ التتر الخارجين من المفازة وراء النهر، منذ ملكهم جنكيز خان إلى بنيه المتقاسمين ممالكه الشاسعة بين الشرق وأسيا الصغرى والوسطى، وكلّها ملكها تيمور بن جغطاي، «هالك الحرش والنسل»، الذي زاد في توسيعها... فهل أرسل ابن خلدون هذه الرسالة للتکفير عن تقديره لتيمور في وصف المغرب ببنديه المريني إلى الخطر المغولي؟ قد نميل إلى الإجابة بالإثبات معولين على مؤشّرين: أحدهما أن الرسالة خالية من أي تلميح إلى ذلك التقيد، مع أنها تتضمّن الإشارة إلى جريئة هي قضية البغالة الآنفة الذكر، وثانيهما أن صاحب الرسالة يصف التتر بأنهم «على عادة

بودي الأعراب»، كأنه بهذا يرمي للسلطان بضرورة التغول على هؤلاء بالإجلاب والاستئلاف في حالة مثال التهديد المغولي على المغرب.

في أواخر شهر رمضان عام 808هـ/1406م توفي ابن خلدون عن سنّ تناهز ستّاً وسبعين سنة، ودُفن في مقبرة الصوفية خارج باب النصر في القاهرة، ولا أثر يُرى اليوم لهذه المقبرة.

\*\*\*

## خاتمة

إن هناك مسائل وقضايا يعالجها عادة ويوليهما الأسبقية النص السير- ذاتي، لا نجد لها في كتاب التعريف تجليات أو حتى مقاربات شافية من توقيع الكاتب. فمثلاً، لا شيء فيه تقريباً عن طفولته وشبابه في تونس، باستثناء ذكر نسبة الحضري وسلفه الأندلسي ونشأته العلمية في كنف مشيخته المرموقين، وكذلك لا شيء عن أسرته الصغيرة من شأنه أن يعرِفنا بزوجه وولده، ومن ثمّ بحياته العاطفية وفي عشرة الأهل والنساء، اللهم إلا من هذه الإشارة العجلى: «وصرفت ولدي وأمهم إلى أخواهم، أولاد القائد محمد بن الحكيم بقطنطية» (11). كما أن الغموض يبقى ثائياً في جواب مؤرخنا عن سؤال الغازي المغولي تيمورلنك: «وأين ولدك؟» مع العلم أنه رُزئ بفقدان أسرته المتوجّهة نحوه غرب السفينة المبحرة من تونس إلى الإسكندرية (في 786هـ/1484م). والترجمة عامة لا يتحدّثون في موضوع ذرية لصاحبنا في فاس ولا في مدينة عربية غيرها، إلا ابن القاضي شبهة، الذي ينفرد بادعاء وجود ابنين له (محمد، وعلي) والتحقهما به في مصر حوالي 786هـ/1384م [!].

وأخيراً وليس آخرأ، هل تزوج ابن خلدون في أثناء إقامته المصرية،

أو عِشْق، أو أَحْبَ؟ فحسب رواية لابن القاضي شهبة المذكور كان ردّ الرجل على عرض تيمورلنك بالإقامة عنه في الأردو: «في القاهرة شخص يحبّني وأنا أحبّه»<sup>(12)</sup>). ولا شكّ أن مردّ هذا الزعم إلى كلام غامض لابن خلدون في حضرة تيمور: «وأهل جيلي (أو عيلي) بها»، أي مصر.

إن نصّ التعريف إذاً - خلافاً لما يظنه جمهرة الدارسين، ومنهم كارل بروكلمان - لا يدخل حقاً، أو (إلا تجاوزاً) في جنس الترجمة الذاتية الصرفه وذلك، كما رأينا، لغلبة السرود التاريخية والكلام عن الآخرين من باب الإخبار وإيراد أحاديثهم ورسائل ابن الخطيب إليه وخطبتيه له عند التدريس بمصر، وأيضاً نظراً لشدة الإدغام والاختزال في التنصيص على الأنماط بالوصف والتبريز، كما هو التقليد في التربية الإسلامية الأصيلة، الداعية إلى التألف والتعرف في هذا المجال، بل والعياذ بالله من ذكر أنا...»

لكن، رغم كل تلك الشروط والضوابط، فقد حاولنا، بنوع من الجهد الاستقرائي والتركيبي، رسم صورة تقريبية عن شخصية مؤرّخنا - المفكر، لعلنا نكون بها قد استولدنَا من داخل نصّ التعريف نتفاً تعكس بعض وجوه الدلالات في نصّ حياته، وهي من صنف ما لا يُتَلَمَّسُ اكتمالها إلا بالتخمين والافتراض؛ هذا وإن لغة النص لتهُرُ فيه وسطية التموقف بين التأكيد البلاغي الجاحظي والتأكيد اللغطي بالسجع والبديع كما عند لسان الدين ابن الخطيب وغيره من المعاصرين.

إن التعريف و«المقدمة» و«كتاب العبر» أعمال خلدونية ستبقى قائمة كحقل مرجعي أصيل لكل مؤرّخ باحث ولكلّ مفكّر متأمّل. ويصبح هذا حتى وإن لحق التقى دام بعض موضوعاتها التاريخية ومقوماتها المعرفية،

وذلك لأن الحقل الأساس - حيث تبرز كمعلمـة مضـيـة - هو حـقـلـ تـارـيـخـناـ الوـسـيـطـ الذيـ لمـ نـرـقـ - بـعـدـ بـكـلـ مـكـوـنـاتـهـ الخـفـيـةـ الدـالـةـ إـلـىـ نـورـ المـعـرـفـةـ الدـقـيـقـةـ الكـاـشـفـةـ.

\*\*\*

### حاشية: عن غلطات ابن خلدون

في مشروع ابن خلدون الضخم ما كان لقدر من الأخطاء المعرفية إلا أن يتسرّب هنا وهناك. فعلاوة على بعضها في الطبيعيات وعلم الفلك [انظر مثلاً ما ي قوله عن كوكب الشمس] (13)، يمكننا أن نشير إلى جعله المشائين أتباعاً لأفلاطون [والصحيح هو أرسطو] وخلطه بين ليكيون [ليسي أرسطو] والرواق *stoia* استؤوا، باب لقاء الرواقيين *stoïciens* تلامذة زينون، ثم بين «سocrates صاحب الدين» [كذا في النص] وديوجين [والعكس هو الصحيح] (14)، إلخ. لكن التغاضي عن غير هذه الأخطاء وما هو من صنفها يصبح صعباً أمام قيام النص الخلدوني أحياناً على ازدواج التركيب العلمي والعقدي. والمطلوب دوماً هو تجلية التباساته وارتباطاته ليس بقصد بيادغوجي فحسب، بل أيضاً لغاية معرفية. ذلك لأن الموضوعية ليست هي القاعدة السائدة باستمرار عند مؤرخنا. فمن حين إلى آخر يختلط بها شعوره الديني، فيحدث لديه تميزات وتقسيمات يجب أن تكون على بيته منها، ولا أدل على ذلك، مثلاً، من تميزه المضمر بين العصبية الإيجابية (المحمودة) في بدء الإسلام والعصبية السلبية المذمومة أو «على باطل» في الجاهلية ومع المذاهب والتيارات اللاحقة (15). ولا أدل على ذلك - أيضاً - من كلامه في اختلافات الفرق المسيحية في موضوع المسيح، حيث يجزم قائلاً في فقرة محدودة من الطبعات العربية إلا في واحدة [!] : «ولم نر

أن نسخم أوراق الكتاب بذكر مذاهب كفرهم، فهي على الجملة معروفة، وكلّها كفر كما صرّح به القرآن الكريم. ولم يبق بيننا وبينهم في ذلك جدال ولا استدلال، إنما هو الإسلام أو الجزية أو القتل»<sup>(16)</sup>. هنا أيضاً تسبق العاطفة الدينية التحليل اللامتحنِ وتطغى عليه. أمثلة أخرى مخيّبة للظن تعرّضنا لها بحثياً ورواياً في عمليين مخصوصين<sup>(17)</sup>، ويكشفنا هنا أن نذكّر بعض عناوينها:

- نزوع ابن خلدون إلى الدفاع مطولاً وبحجج ضعيفة في الغالب عن طهريّة الخليفة هارون الرشيد وتعيّنه الفضيلة والتقوى، مع أنه يقرّ أن الإقبال على الدنيا تفّشى منذ القرن الثاني، وهذا ما يتساوق مع طور الترف والبذخ، كما في نظرته العامة من جهة، وتدلّ عليه ما بلغته الدولة العباسية من حضارة خلال هذا العهد، من جهة أخرى.

- غلوّه في الانتصار للأب الروحي والمأهود للدولة الموحدية، المهدى ابن تومرت، إلى حدّ التعليق على ادعائه انتسابه إلى أهل البيت: «لا دليل يقوم على بطلانه»<sup>(18)</sup>؛

- كونه لم يُوقف دائمًا في القفز فوق عصره، بل إنه حينما مارس التاريخ في كتاب «العبر» لم يستطع بوجه عام الانفكاك عن ثقل أطر عصره المعرفية، ونحن إذ نؤكّد على هذا لا نكتفي بتبيّن رأي يذهب إليه عدد من المتخصصين، وإنما نعتبر عن حكم متولد من شعور بالضرر ينتاب القارئ عند غوصه في أجزاء ذلك الكتاب، لا سيّما منها المتعلقة بالمشرق الإسلامي، وهو أمر لا يلزم أن نستغربه، نظراً لانقسام الكتابات الخلدونية إلى خطاب عضوي مرَّكز، وخطاب موسوعي مشتّت. إن كتاب «ال عبر»، في آخر المطاف، لا يمكنه أن يصلح كأداة عمل فعالة إلا في حقل الغرب الإسلامي، وبالاخص في القرنين السابع والثامن

للهجرة اللذين يعرفهما مؤرخنا معرفة أدق وأفضل.

- تعبد ابن خلدون بعصبية النسب أطلاعه على أشياء وحجب عنـه أخرى. وما حجبته كان من صعيد ما لا يحسن بالمؤرخ تحقيـره أو إهمالـه، منه على سبيل المثال حقيقة التمردات غير الموفقـة، وحقيقة الثوار ودعاة المعـروف من المتـصوـفة الذين خـصـهم بأـفـدـحـ الأـوصـافـ الـقادـحةـ الـمسـقـهـةـ (مجـانـينـ، مـلـبـسـونـ، صـفـاعـونـ، أـهـلـ زـعـارـةـ...ـ)، فـكانـ فيـ هـذـاـ المـوـضـوـعـ المـخـصـوصـ يـقـفـ معـ المـتـغـلـبـ الـأـقوـيـ، ويـحـصـرـ التـارـيـخـ فـيـ الـاـخـارـ عـمـاـ يـكـتبـهـ منـطـقـ الـغـلـبةـ وـالـقـوـةـ، وـيـبـقـيـ خـارـجـهـ جـمـاهـيرـ الـمـغـلـوبـينـ وـمـنـ لـاـ تـعـضـدـهـ عـصـبـيـةـ.

- تـقصـيرـهـ فـيـ الإـخـارـ عـمـنـ لـاـ تـعـجـبـهـ سـيـرـتـهـ وـفـكـرـهـ، وـمـنـهـ مـثـلاـ قولـهـ المـخـتـرـلـ جـداـ عـنـ عـبـدـ الـحـقـ ابنـ سـبعـينـ أـنـ «ـرـحـلـ مـنـ بـلـدـهـ مـرـسـيـةـ إـلـىـ تـونـسـ»ـ(19)ـ، قـافـراـ عـلـىـ إـقـامـةـ الرـجـلـ مـدـةـ عـقـدـ وـيـزـيدـ فـيـ سـبـتـةـ التـيـ أـلـفـ فـيـهاـ «ـبـدـ الـعـارـفـ وـالـكـلـامـ عـلـىـ الـمـسـائـلـ الـصـقـلـيـةـ وـالـرـسـائـلـ»ـ، أـيـ أـهـمـ نـتـاجـهـ وـأـخـصـبـهـ، كـمـاـ كـانـ لـهـ فـيـهاـ زـوـاجـ شـيـقـ مـمـتـعـ؛ـ ثـمـ إـنـهـ اـضـطـرـ إـلـىـ مـغـادـرـتـهـ إـلـىـ بـجـايـةـ حـيـثـ تـعـرـفـ عـلـىـ مـرـيـدـهـ الـكـبـيرـ أـبـيـ الـحـسـنـ الشـشـتـريـ، وـمـنـهـ إـلـىـ تـونـسـ فـالـقـاهـرـةـ وـأـخـيـراـ مـكـةـ. وـفـيـ كـلـ مـدـيـنـةـ حـلـلـ بـهـاـ كـانـتـ تـحـرـشـاتـ الـفـقـهـاءـ وـأـوـلـيـ الـأـمـرـ وـمـضـايـقـاتـهـ تـطاـرـدـ هـذـاـ الـمـفـكـرـ الـفـدـ وـأـحـدـ أـقـطـابـ نـظـرـيـةـ وـحدـةـ الـوـجـودـ، وـمـأـسـاوـيـ الـخـاتـمـةـ(20)ـ؛ـ وـلـاـ شـيـءـ مـنـ كـلـ هـذـاـ فـيـ تـارـيـخـ ابنـ خـلـدونـ، مـاـ خـلاـ إـيـرـادـهـ لـلـنـصـ الـكـامـلـ (تسـعـ صـفـحـاتـ وـنـصـ)ـ الـذـيـ حـرـرـهـ ابنـ سـبعـينـ فـيـ بـيـعـةـ شـرـيفـ مـكـةـ أـبـيـ نـمـىـ لـلـدـعـوـةـ الـحـفـصـيـةـ أـيـامـ الـمـسـنـدـ؛ـ وـالـرـاجـعـ أـنـ مـؤـرـخـناـ أـتـىـ بـهـذـاـ النـصـ لـتـبـرـيرـ سـخـطـ الـظـاهـرـ بـيـرسـ عـلـىـ ابنـ سـبعـينـ وـسـعـيـهـ إـلـىـ قـتـلـهـ فـيـ أـثـنـاءـ حـلـولـهـ بـمـكـةـ لـلـحـجـ فـيـ موـسـمـ 667ـهــ.

إنما الأدعى إلى الانزعاج حقاً يكمن في تلك الفتوى التي ذيل بها ابن خلدون مؤلفه «شفاء السائل لتهذيب المسائل»، والقاضية بحرق كتاب ابن سبعين الرئيس «بَد العارف» وأيضاً «فصوص الحكم والفتوات المكّية» لابن عربي وكتاب «خلع النعلين» لابن قسي. ولا يمكن أن نلتمس لهذه الفتوى العنيفة ما يخفّف عنها إلا في كون ذلك المؤلف الحاضن لها عملاً بكرأً فتياً ومحكوماً باستجابة صاحبه لدعوة سياسية إلى مناهضة فشوّ التصوّف الشعبي والزروايا، بحيث يقرّر شروط إمكان كل مريديه داخل أطر التعليم والتربية السنّية السائدة. ولهذا السبب، حسماً نرجح، لم يذكره أبداً في أعمال نضجه التي سبّداً في 775هـ/1375م حين تفرّغ لكتابة «المقدمة» في قلعة ابن سلامة...

إن ما ذهبنا إليه في هذا البحث المخصوص، كما في أبحاث أخرى منشورة، ليعارض كل أنواع التحيط في شأن مؤرخنا المفكّر، سواء أكان يقصد تقاديه أم كان سعيّاً إلى إقباره، وذلك اهتداءً بما نبهنا إليه وأوصانا به، إذ قال: «وأنا من بعدها موّزن بالقصور، بين أهل العصور، معترف بالعجز من المضاء، في مثل هذا القضاء، راغب من أهل اليد البيضاء، والمعارف المُتّسعة الفضاء، في النظر بعين الانتقاد لا بيعن الارتضاء، والتغمُّد لما يعشرون عليه بالإصلاح والإغضاء»<sup>(21)</sup>.

\*\*\*



## الهؤامش

- (1) «المقدمة»، دار الفكر، بيروت 1981، ص 43.
- (2) المرجع نفسه والصفحة نفسها.
- (3) «التعريف»، ص 255.
- (4) راجع ابن حجر العسقلاني، «رفع الإصر عن قضاة مصر»، القسم الأول، المطبعة الأميرية، القاهرة، 1975، ص 344؛ وينقل الكلام نفسه السخاوي، «الضوء اللامع لأهل القرن التاسع»، القاهرة (د. ت)، ص 146.
- (5) العسقلاني، المرجع نفسه، ص 346؛ السخاوي، المرجع نفسه، ص 147.
- (6) «التعريف»، ص 259.
- (7) انظر تفاصيل تلك الأحداث في «التعريف»، ص 310 و335-314. «كتاب العبر»، ج 5، ص 560-549.
- (8) «التعريف»، ص 378-377.
- (9) «التعريف»، ص 270-269.
- (10) انظر كتاب «عجبائب المقدور في أخبار تيمور»، طبعة (د.ت) بالخزانة العامة، الرباط، رقم 14907، ص 102-103.
- (11) «التعريف»، ص 381.
- (12) راجع ابن القاضي شيبة، «الذيل على تاريخ الإسلام»، نسخة باريس، رقم 1599، ورقة 171.
- (13) «المقدمة»، ص 430، نقرأ: «وأما الشمس في نفسها فغير حارة ولا باردة وإنما هي كوكب مضيء لا مزاج له» [!] بيد أنها كرة نارية ضخمة ثابتة؛ وكان أسطو يرى أنها تدور حول الأرض!
- (14) «المقدمة»، ص 632. «تاريخ ابن خلدون»، ج 2، ص 222.
- (15) «المقدمة»، ص 254-253.
- (16) «المقدمة»، طبعة كاترمير، ج 1، ص 422-421.
- (17) انظر بنسلم حميش، «الخلدونية في ضوء فلسفة التاريخ»، المجلس الأعلى للثقافة (ط. 5)، القاهرة، 2006. «العلامة»، دار الآداب، (ط. 2)، بيروت 2007.
- (18) «المقدمة»، ص 36.

- 
- (19) «كتاب العبر»، ج 6، ص 407.
- (20) انظر بنسالم حميش، «هذا الأندلسي!» [= ابن سبعين]، دار الآداب، (ط. 2).  
بيروت، 2007.
- (21) «المقدمة»، ص 10؛ «التعريف»، ص 284.
- 



نصوص منتقاة

# ابن بطوطة



## الطاعون في دمشق

«شاهدت أيام الطاعون الأعظم بدمشق في أواخر ربيع الثاني سنة تسع وأربعين من تعظيم أهل دمشق لهذا المسجد [مسجد الأقدام] ما يعجب منه. وهو أن ملك الأمراء نائب السلطان أرغون شاه منادياً ينادي بدمشق أن يصوم الناس ثلاثة أيام، ويطبحون بالسوق. فصام الناس ثلاثة أيام متواصلة، كان آخرها يوم الخميس. ثم اجتمع الأمراء والشراء والقضاة والفقهاء وسائر الطبقات على اختلافها في الجامع، حتى غصّ بهم. وباتوا ليلة الجمعة ما بين مصلٍّ وذاكِرٍ وداعٍ. ثم صلوا الصبح، وخرجوا جميعاً على أقدامهم، وبأيديهم المصاحف، والأمراء حفاة. وخرج جميع أهل البلد، ذكوراً وإناثاً، صغراً وكباراً، وخرج اليهود بتواراتهم، والنصارى يإنجيلهم، ومعهم النساء والولدان. وجميعهم باكون متضرّعون إلى الله بكتبه وأنبئائه. وقصدوا مسجد الأقدام، وأقاموا به في تضرّعهم إلى قرب الزوال. وعادوا إلى البلد، وصلوا الجمعة. وخفف الله تعالى عنهم بعدهما انتهى عدد الموتى إلى ألفين في اليوم الواحد. وقد انتهى عددهم بالقاهرة ومصر إلى أربعة وعشرين ألفاً في يوم واحد».

«الرحلة»، ص 118

## في بلاد المعبر بالهند

«... فسافرنا بقصد بلاد المعبر [ساحل كرومأندل، تابع للهند]، وقويت الريح وكاد الماء يدخل في المركب، ولم يكن رائش عارف. ثم وصلنا إلى حجارة كاد المركب ينكسر فيها. ثم دخلنا بحراً قصيراً، فتجلس المركب ورأينا الموت عياناً، ورمي الناس بما معهم وتواذعوا، وقطعنا صاري المركب فرمينا به. وصنع البحرية معدية من الخشب، وكان بيننا وبين البر فرسخان. فأردت أن أنزل في المعدية، وكان لي جاريتان وصاحبان من أصحابي، فقالا: «أتنزل وتتركنا؟». فأثرتهما على نفسي، وقلت: «انزلا أنتما والجارية التي أحبّها». فقالت الجارية: «إني أحسن السباحة، فأتعلق بحبل المعدية وأعمم معهم». فنزل رفيقاي، وأحدهما محمد بن فرحان التوزري، والآخر رجل مصرى، والجارية معهم والأخرى تسبح. وربط البحرية في المعدية حالاً وسبحوا بها. وجعلت معهم ما عَزَّ عَلَيَّ من المتأع والجواهر والعنبر، فوصلوا إلى البر سالمين لأن الريح كانت تساعدهم، وأقمت بالمركب، ونزل صاحبه إلى البر على الدقة، وشرع البحرية في عمل أربعة من المعادي. فجاء الليل قبل تمامها، ودخل معنا الماء، فضعت إلى المؤخر، وأقمت به حتى الصباح.

وحيئن جاء إلينا نفر من الكفار في قارب لهم، ونزلنا معهم إلى الساحل ببلاد المعبر. فأعلمناهم أنا من أصحاب سلطانهم، وهم تحت ذمةه.

فكتبوا إليه بذلك، وهو على مسيرة يومين في الغزو، وكتبوا أنا إليه أعلم بما اتفق عليّ. وأدخلنا أولئك الكفار إلى غيضة عضيمة، فأتوا بفاكهة تشبه البطيخ يثمرها شجرة المقل، وفي داخلها شبه قطن فيه عسلية يستخرجونها ويصنعون منها حلواً يسمونها التل، وهي تشبه السكر، وأتوا بسمك طيب. وأقمنا ثلاثة أيام. ثم وصل من جهة السلطان أمير عرف بقمر الدين، معه جماعة فرسان ورجال، وجاؤوا بالدولة وبعشرة أفراس. فركبت وركب أصحابي وصاحب المركب وإحدى الجاريتين، وحملت الأخرى في الدولة».

## في مالي

«... فمن أفعال (السودان) الحسنة قلة الظلم، فهم أبعد الناس عنه، وسلطانهم لا يسامح أحداً في شيء منه. ومنها شمول الأمان في بلادهم، فلا يخاف المسافر فيها ولا المقيم من سارق ولا غاصب. ومنها عدم تعرّضهم لمال من يموت ببلادهم من البيضان ولو كان القناطير المقنطرة، إنما يتركونه بيد ثقة من البيضان حتى يأخذه مستحقه. ومنها مواظبتهم للصلوات، والتزامهم لها في الجماعات، وضربهم أولادهم عليها. وإذا كان يوم الجمعة ولم يبكر الإنسان إلى المسجد، لم يجد أبنه يصلّي لكثرّة الزحام. ومن عادتهم أن يبعث كل إنسان غلامه بسجادته، فيسيطها له بها بموضع يستحقه حتى يذهب إلى المسجد، وسبّاجاتهم من سعف شجر يشبه النخل ولا ثمر له. ومنها لباسهم الثياب البيضاء، الحسان يوم الجمعة، ولو لم يكن لأحدthem إلا قميص خلق، غسله ونظفه وشهد به الجمعة. ومنها عنائهم بحفظ القرآن العظيم، وهو يجعلون لأولادهم القيود إذا ظهر في حقهم التقصير في حفظه، فلا تفك عنهم حتى يحفظون. ولقد دخلت على القاضي يوم العيد وأولاده مقيدون، فقلت له: «ألا تُسرّحهم؟». فقال: «لا أفعل حتى يحفظوا القرآن!». ومررت يوماً بشاب منهم حسن الصورة، عليه ثياب فاخرة، وفي رجله قيد تشيل، فقلت لمن كان معه: «ما فعل هذا؟ أقتل؟». ففهم عنى الشاب وضحك، وقيل لي: «إنما قُيد حتى يحفظ القرآن».

ومن مساوىء أفعالهم كون الخدم والجواري والبنات الصغار يظهرون للناس عرايا بadiات العورات. ولقد كنت أرى في رمضان كثيراً منهم على تلك الصورة. فإن عادة الفرارية أن يفطروا بدار السلطان، ويأتي كل واحد منهم بطعامه، تحمله العشرون فما فوقهن من جواريه وهن عرايا. ومنها دخول النساء على السلطان عرايا غير مسترات، ولقد رأيت في ليلة سبع وعشرين من رمضان نحو مائة جارية بالطعام من قصره عرايا، ومعهن بنتان له ناهدان ليس عليهما ستر. ومنها جعلهم التراب والرماد على رؤوسهم تأدباً. ومنها ما ذكرته من الأضحوكة في إنشاد الشعراء. ومنها أن كثيراً منهم يأكلون الجيف والكلاب والحمير».

«الرحلة»، ص 698.

### في ذكر ابن خلدون لابن بطوطة واستخلاصه المعرفي

عن حديث ابن خلدون في «المقدمة» عما يقوله الناس حول ابن بطوطة، وما أجابه به الوزير ابن ودرار، نسوق ما يلي:

«ولا تنكرَّ ما ليس بمعهود عندك ولا في عصرك شيء من أمثاله، فتضيق حوصلتك عند ملتقط الممكناً، فكثير من الخواص إذا سمعوا أمثال هذه الأخبار عن الدول السالفة بادر بالإنكار وليس ذلك من صواب، فإن أحوال الوجود والعمaran متفاوتة، ومن أدرك منها رتبة سفلٍ أو وسطى فلا يحصر المدارك كلها فيها، ونحن إذا اعتبرنا ما ينقل لنا عن دولة بنى العباس وبني أمية والعبيديين، وناسبنا الصحيح من ذاك والذي نشاهد من هذه الدول التي هي أقل بالنسبة إليها وجدنا

بينها بوناً، وهو لما بينها من التفاوت في أصل قوتها وعمران ممالكها. فالآثار كلها جارية على نسبة الأصل في القوة كما قدمناه، ولا يسعنا إنكار ذلك عنها، إذ كثير من هذه الأحوال في غاية الشهرة والوضوح، بل فيها ما يلحق بالمستفيض والمتواتر، وفيها المعاين والمشاهد من آثار البناء وغيره. فخذ من الأحوال المنقولة مراتب الدول في قوتها أو ضعفها وضيقاتها أو صغرها، واعتبر ذلك بما نقصه عليك من هذه الحكاية المستظرفة، وذلك أنه ورد بالمغرب لعهد السلطان أبي عنان من ملوكبني مرين رجل من مشيخة طنجة يعرف بابن بطوطة كان رحل منذ عشرين سنة قبلها إلى المشرق، وتقلب في بلاد العراق واليمن والهند، ودخل مدينة دلهي حاضرة ملك الهند، وهو سلطان محمد شاه، اتصل بملكها لذلك العهد وهو فيروزجوه، وكان له منه مكان، واستعمله في خطة القضاء بمذهب المالكية في عمله، ثم انقلب إلى المغرب، واتصل بالسلطان أبي عنان، وكان يحدّث عن شأن رحلته وما رأى من العجائب بملك الأرض، وأكثر ما كان يحدّث عن دولة صاحب الهند إذا خرج إلى السفر أحصى أهل مدنته من الرجال والنساء والولدان. وفرض لهم رزق ستة أشهر تدفع لهم من عطائه، وأنه عند رجوعه من سفره يدخل في يوم مشهود يبرز فيه الناس كافة إلى صحراء البلد ويطوفون به، وينصب أمامه في ذلك الحفل منجنiqات على الظهر تُرمي بها شكائر الدراهم والدنانير على الناس، إلى أن يدخل إيوانه، وأمثال هذه الحكايات. فتتجلى الناس بتكميليه. ولقيت أبي مئذ وزير السلطان فارس بن ودرار البعيد الصيت ففاوضته في هذا الشأن وأريته إنكار أخبار ذلك الرجل لما استفاض في الناس من تكذيبه، فقال لي الوزير فارس: إياك أن تستنكر مثل هذا من أحوال الدول بما أنك لم تره، فتكون كابن الوزير الناشئ في السجن، وذلك أن وزيراً اعتقله سلطانه ومكث في السجن سنتين ربّي فيها ابنه في ذلك الحبس، فلما أدرك وعقل سأل عن اللحم

الذي كان يتغذى به، فقال له أبوه هذا لحم الغنم، فقال وما الغنم؟ فيصفها له أبوه بشياتها ونوعتها، فيقول: يا أبٍ تراها مثل الفأر فينظر عليه، ويقول: أين الغنم من الفأر! وكذا في لحم الإبل والبقر إذ لم يعاين في محسبيه من الحيوانات إلا الفأر فيحسبها كلها أبناء جنس الفأر. ولهذا كثيراً ما يعتري الناس في الأخبار كما يعتريهم الوسوسات في الزيادة عن قصد الإغراب كما قدمناه أول الكتاب، فليرجع الإنسان إلى أصوله، ول يكن مهيمناً على نفسه ومميّزاً بين طبيعة الممكן والممتنع بصريح عقله ومستقيم فطرته، مما دخل في نطاق الإمكان قبله، وما خرج عنه رَفْضه، وليس مرادنا الإمكان بحسب المادة التي للشيء، فإنما إذا نظرنا أصل الشيء وجنسه وصنفه ومقدار عظمه وقوته أجرينا الحكم من نسبة ذلك على أحواله، وحكمنا بالامتناع على ما خرج من نطاقه، وقل رب زدني علمًا وأنت أرحم الراحمين. والله سبحانه وتعالى أعلم».

«المقدمة»، ص 227-228.

نصوص منتقاة

ابن خلدون



## في فن الشعر

«اعلم أن لعمل الشعر وإحكام صناعته شروطاً أولها: الحفظ من جنسه أي من جنس شعر العرب حتى تنشأ في النفس ملكة ينسج على منوالها ويتحيز المحفوظ من الحرّ النقيّ الكثير الأساليب. وهذا المحفوظ المختار أقل ما يكفي فيه شعر شاعر من الفحول الإسلاميين مثل ابن أبي ربيعة، وكثيرٌ، وذي الرمة، وجرير، وأبي نواس، وحبيب البحري، والرضي، وأبي فراس. وأكثره شعر كتاب «الأغاني» لأنّه جمع شعر أهل الطبقة الإسلامية كله والمختار من شعر الجاهلية. ومن كان خالياً من المحفوظ فنظمه قاصر رديء ولا يعطيه الرونق والحلوّة إلا كثرة المحفوظ. فمن قلل حفظه أو عدم لم يكن له شعر وإنما هو نظم ساقط. واجتناب الشعر أولى بمن لم يكن له محفوظ. ثم بعد الامتلاء من الحفظ وشحذ القرحة للنسج على المنوال يقبل على النظم، وبالإكثار منه تستحكم ملكته وترسخ. وربما يقال إن من شرطه نسيان ذلك المحفوظ لتمحي رسومه الحرفية الظاهرة إذ هي صادرة عن استعمالها بعينها. فإذا نسيها، وقد تكيّفت النفس بها، انتقض الأسلوب فيها كأنه منوال يؤخذ بالنسج عليه بأمثالها من كلمات أخرى ضرورة. ثم لا بد له من الحلوة واستجادة المكان المنظور فيه من المياه والأزهار وكذا المسموع لاستارة القرحة باستجمامها وتنشيطها بملاذ السرور. ثم مع هذا كله فشرطه أن يكون على جمام ونشاط فذلك أجمع له وأنشط للقرحة أن تأتي بمثل ذلك المنوال الذي في حفظه. قالوا: وخير الأوقات لذلك أوقات البكر عند

الهبوب من النوم وفراغ المعدة ونشاط الفكر وفي هواء الجمام. وربما قالوا إن من بواعته العشق والانتشاء، ذكر ذلك ابن رشيق في كتاب «العمدة»، وهو الكتاب الذي انفرد بهذه الصناعة وإعطاء حقها، ولم يكتب فيها أحد قبله ولا بعده مثله. قالوا: فإن استصعب عليه بعد هذا كلّه فليترکه إلى وقت آخر ولا يُكِرِّه نفسه عليه. ول يكن بناء البيت على القافية من أول صوغه ونسجه بعضها وبيني الكلام عليها إلى آخره، لأنّه إن غفل عن بناء البيت على القافية صَعَبَ عليه وضعها في محلّها. فربما تجيء نافرة قلقة، وإذا سمح الخاطر بالبيت ولم يناسب الذي عنده ليترکه إلى موضعه الأَلْيَقُ به، فإن كل بيت مستقلٌ بنفسه، ولم تبق إلا المناسبة فليستخِرْ فيها كما يشاء، وليراجع شعره بعد الخلاص منه بالتنقیح والنقد، ولا يضنّ به على التَّرْكِ إذا لم يبلغ الإجاده. فإن الإنسان مفتون بشعره إذ هو نبات فكره واحتراز قريحته، ولا يستعمل فيه من الكلام إلا الأَفْصَحُ من التراكيب. والخالص من الضرورات اللسانية فليهجرها، فإنها تنزل بالكلام عن طبقة البلاغة. وقد حظر أئمّة اللسان المولّد من ارتباك الضرورة إذ هو في سعة منها بالعدول عنها إلى الطريقة المثلى من المَلْكَة، ويتجنب أيضاً المعقد من التراكيب جهده[...]. وكذلك كثرة المعاني في البيت الواحد، فإن فيه نوع تعقيد على الفهم. وإنما المختار منه ما كانت ألفاظه طبقاً على معانيه أو أوفي منها. فإن كانت المعاني كثيرة كان حشوًّا واستعمل الذهن بالغوص عليها فمنع الذوق عن استيفاء مدركه من البلاغة. ولا يكون الشعر سهلاً إلا إذا كانت معانيه تسبق ألفاظه إلى الذهن [...]. وليجترب الشاعر أيضاً الحوشى من الألفاظ والمقصّر وكذلك السوقي المبتذل بالتداول بالاستعمال، فإنه ينزل بالكلام عن طبقة البلاغة وكذلك المعاني المبتذلة بالشهرة، فإن الكلام ينزل بها عن البلاغة أيضاً فيصير مبتذلاً، ويقرب من عدم الإفادة كقولهم: النار حارّة والسماء فوقنا. وبمقدار ما يقرُّب من طبقة

عدم الإفادة يبعد عن رتبة البلاغة إذ هما طرفان. ولهذا كان الشعر في الربانيات والنبويات قليل الإجادة في الغالب، ولا يحذق فيه إلا الفحول وفي القليل على العشر، لأن معانيها متداولة بين الجمهور فتصير مبتذلة لذلك. وإذا تغدر الشعر بعد هذا كله فليروا وضه ويعاوده فإن القرىحة مثل الضرع يدرّ بالامتناء، ويجفّ بالترك والإهمال...».

. 790-791 المقدمة»، ص

## المشهد الأخير من لقاء ابن خلدون وتيمور

«كنت لِمَا لقيته، وتدلّيت إِلَيْهِ مِن السُور -كما مَرَ- أشار علَيِّ بعض الصحَّاب مِن يَخْبِرُ أحوالَهُم بما تقدّمت له مِن المعرفة بهم، فأشار بأنَّ أطْرَفَه ببعض هديَّة، وإنْ كانت نِزْرَة فَهِيَ عِنْدَهُم مُتَأكِّدَةٌ فِي لقاء ملوكَهُم، فانتقَيَتْ مِن سُوقِ الْكُتُبِ مَصْحَفًا رائِعًا حسَنًا فِي جَزءٍ مَحْذُو، وسجادةً أنيقة، ونسخةً مِن قصيدة البردة المشهورة للبوصيري في مدح النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وأربعَ عَلَبَ مِن حلاوةِ مصر الفاخرة. وجئت بِذَلِكَ فَدَخَلتُ عَلَيْهِ، وَهُوَ بِالْقَصْرِ الْأَبْلَقِ جَالِسٌ فِي إِيَوانِهِ، فَلَمَّا رَأَيْنِي مُقْبِلًا مُثْلَ قَائِمًا وَأَشَارَ إِلَيَّ عَن يَمِينِهِ؛ فَجَلَسْتُ وَأَكَابِرُ مِن الْجَقْطَانِيَّةِ حَفَافِيَّةً، فَجَلَسْتُ قَلِيلًا، ثُمَّ اسْتَدَرْتُ بَيْنَ يَدِيهِ، وَأَشَرْتُ إِلَى الْهَدِيَّةِ الَّتِي ذَكَرْتُهَا، وَهِيَ بِيَدِ خَدَّامِيِّ، فَوَضَعْتُهَا، وَاسْتَقْبَلْنِي؛ فَفَتَحَتِ الْمَصْحَفِ فَلَمَّا رَأَاهُ وَعَرَفَهُ قَام مِبَادِرًا فَوَضَعَهُ عَلَى رَأْسِهِ. ثُمَّ نَاوَلَهُ الْبَرْدَةَ، فَسَأَلَنِي عَنْهَا وَعَنْ نَاظِمِهَا فَأَخْبَرَهُ بِمَا وَقَتَ عَلَيْهِ مِنْ أَمْرِهَا. ثُمَّ نَاوَلَهُ السَّجَادَةَ، فَتَنَاوَلَهَا وَقَبَلَهَا. ثُمَّ وَضَعَتْ عَلَبَ الْحَلْوَى بَيْنَ يَدِيهِ، وَتَنَاوَلَتْ مِنْهَا حِرْفًا عَلَى الْعَادَةِ فِي التَّأْنِيسِ بِذَلِكَ. ثُمَّ قَسَمَهُو مَا فِيهَا مِنَ الْحَلْوَى بَيْنَ الْحَاضِرِينَ فِي مَجْلِسِهِ، وَتَقَبَّلَ ذَلِكَ كُلَّهُ، وَأَشَعَرَ بِالرَّضِيِّ بِهِ. ثُمَّ حَوَّمَ عَلَى الْكَلَامِ بِمَا عَنِيَ فِي شَأْنِ نَفْسِيِّ، وَشَأْنِ أَصْحَابِ لِي هَنَالِكَ. فَقَلَتْ: أَيَّدَكَ اللَّهُ! لِي كَلَامٌ أَذْكُرُهُ بَيْنَ يَدِيكَ، فَقَالَ: قَلْ. فَقَلَتْ أَنَا غَرِيبٌ بِهَذِهِ الْبَلَادِ غَرِيبَتِينِ، وَاحِدَةٌ مِنَ الْمَغْرِبِ الَّذِي هُوَ وَطَنِي وَمَنْشَأِي وَأُخْرَى مِنْ مَصْرَ وَأَهْلِ جِيلِي بِهَا، وَقَدْ حَصَّلْتُ فِي ظَلَكَ، وَأَنَا أَرْجُو رَأْيِكَ لِي

فيما يؤنسني في غربتي، فقال: قل الذي تريد أفعله لك، فقلت: حال الغربة أنسنتني ما أريد، وعساك - أيدك الله - أن تعرف لي ما أريد. فقال: انتقل من المدينة إلى الأردو [= المعسكر] عندي، وأنا - إن شاء الله - أوفى كنه قصتك. فقلت: يأمر لي بذلك نائبك شاه ملك، فأشار إليه بإمضاء ذلك، فشترت دعوتك وقلت: وبقيت لي أخرى. فقال: وما هي؟ فقلت: هؤلاء المخلفون عن سلطان مصر. من القراء، والمؤugin، والدواوين، والعمال، صاروا إلى إياتك والملك لا يغفل مثل هؤلاء فسلاطنك كثيرون، وعمالاتكم متسعة، وحاجة ملوككم إلى المتصرفين في صنوف الخدم أشدّ من حاجة غيركم، فقال: وما تزيد لهم؟ قلت: مكتوب أمان يستيمون إليه، ويغولون في أحوالهم عليه. فقال لكاتبه: اكتب لهم بذلك، فشترت دعوتك. وخرجت مع الكاتب حتى كتب لي مكتوب الأمان، وختمه شاه ملك بخاتم السلطان، وانصرفت إلى متزلي. ولما قرب سفره واعترض على الرحيل عن الشام، دخلت عليه ذات يوم، فلما قضينا المعتاد، التفت إلي وقال: عندك بغلة هنا؟ قلت نعم، قال: حسنة؟ قلت نعم، قال: وتبيعها؟ فأنا أشتريها منك، فقلت أيدك الله! مثلي لا يبيع مَنْ مثلك إنما أنا أخدمك بها، وبأمثالها لو كانت لي، فقال: أنا أردت أن أكافئك عنها بالإحسان، فقلت: هل بقي إحسان وراء ما أحسنت به، أصطنعني، وأحللتني من مجلسك محلّ خواصك، وقابلتني من الكرامة والخير بما أرجو الله أن يقابلك بمثله، وسكتَ وسكتَ، وحملت البغة - وأنا معه في المجلس - إليه، ولم أرها بعد.

ثم دخلت عليه يوماً آخر فقال لي: أتسافر إلى مصر؟ فقلت أيدك الله، رغبتي إنما هي أنت، وأنت قد آويت وكفلت، فإن كان السفر إلى مصر في خدمتك فنعم، وإلا فلا بغية لي فيه، فقال لا، بل تسافر إلى عيالك وأهلك، فالتفت إلى ابنه، وكان مسافراً إلى شقحب لمرباع دوابه،

واشتغل يحادثه، فقال لي الفقيه عبد الجبار [النعمان] الذي كان يترجم بيننا: إن السلطان يوصي ابنه بك، فدعوت له، ثم رأيت أن السفر مع ابنه غير مستين الوجهة، والسفر إلى صفد أقرب السواحل إلينا وأملأ لأمري، فقلت له ذلك، فأجاب إليه، وأوصى بي قاصداً كان عنده من حاجب صفد ابن الدوايداري، فدعوته وانصرفت، واختلت الطريق مع ذلك القاصد، فذهب عني وذهبت عنه. وسافرت في جمع من أصحابي؛ فاعتربتنا جماعة من العشير قطعوا علينا الطريق، ونهبوا ما معنا، ونجونا إلى قرية هنالك عرايا. واتصلنا بعد يومين أو ثلاثة بالصبية فخلفنا بعض الملبوس، وأجزنا إلى صفد، فأقمنا بها أياماً. ثم مرّ بنا مركب من مراكب ابن عثمان سلطان بلاد الروم، وصل فيه رسول كان سفر إليه عن سلطان مصر، ورجع بجوار رسالته، فركبت معهم البحر إلى غزة، ونزلت بها، وسافرت منها إلى مصر، فوصلتها من شعبان من هذه السنة، وهي سنة ثلاث وثمانمائة، وكان السلطان [فرج المملوكي] صاحب مصر، قد بعث من بابه سفيراً إلى الأمير تمر [تيمور] إجابة إلى الصلح الذي طلب منه؛ فأعقبني إليه. فلما قضى رسالته رجع، وكان وصوله بعد وصولي، فبعث إليّ مع بعض أصحابه يقول لي: إن الأمير تمر قد بعث معه إليك ثمن البغالة التي ابتعث منك، وهي هذه فخذها، فإنه عزم علينا من خلاص ذمته من مالك هذا. فقلت: لا أقبله إلا بعد إذن من السلطان الذي بعثك إليه، وأما دون ذلك فلا. ومضيت إلى صاحب الدولة فأخبرته الخبر فقال: وما عليك؟ فقلت: إن ذلك لا يجمل بي أن فعله دون اطلاعكم عليه، فأغضى عن ذلك، وبعثوا إليّ بذلك المبلغ بعد مدة، واعتذر الحامل عن نقصه بأنه أعطيه كذلك، وحمدت الله على الخلاص...».

«التعريف بابن خلدون ورحلته غرباً وشرقاً»، ص 377 - 379.



بنسالم حميش

مفكِّر وأديب مغربي، وزير الثقافة الأسبق. حائز على دكتوراه الدولة من جامعة باريس في الفلسفة. يكتب بالعربية وبالفرنسية في البحث والإبداع. ترجمت بعض رواياته إلى عدة لغات. اختار اتحاد الكتاب في مصر روايته «مجنون الحكم ضمن أحسن الروايات المئة للقرن العشرين». محاضر في عدة ملتقيات عربية وأوروبية وأميركية. عضو في عدة جمعيات ومؤسسات عربية وأوروبية. رئيس سابق لصندوق دعم الانتاج السينمائي المغربي. عضو سابق في المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان. حصل على: جائزة الناقد للرواية (1990)، جائزة الأطلس الكبير (2000)، جائزة نجيب محفوظ (2002)، جائزة الشارقة لليونسكو (2003)، جائزة نجيب محفوظ لاتحاد كتاب مصر (2009)، ميدالية تنويم من جمعية الأكاديمية الفرنسية للفنون والآداب والعلوم (باريس، 2009)، الجائزة الكبرى لأكاديمية تولوز الفرنسية 2011، أدرجت روايته «معدبتي» في القائمة القصيرة لجائزة البوكر العربية العالمية.

### نشر للكاتب:

#### في الدراسات الفكرية والتاريخية:

- \* «في نقد الحاجة إلى ماركس»، بيروت، دار التنوير، 1983.
- \* «معهم حيث هم» (حوارات فكرية)، بيروت، دار الفارابي، طبعة 2 في 1987.
- \* «كتابُ الجرح والحكمة»، بيروت، دار الطليعة، (ط.2)، 1988.
- \* «التشكلات الإيديولوجية في الإسلام، الاجتهادات والتاريخ»، بيروت، دار المنتخب العربي؛ طبعة 2 في 1990.
- \* «في الغمة المغربية»، طنجة، دار شراع، 1997.
- \* «الخلدونية في ضوء فلسفة التاريخ»، دار الطليعة، بيروت، 1998؛ ط. مزيدة ومتقدمة، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، 2006.
- \* «في معرفة الآخر»، منشورات الزمن، الرباط، 1999.
- \* «التراكم السلبي والعلم النافع»، دار إفريقيا الشرق، الدار البيضاء، 2001.

- \* «نقد ثقافة الحجر وبداوة الفكر»، المركز الثقافي العربي، بيروت، 2004.
- \* «العرب والإسلام في مرايا الاستشراق»، دار الشروق، القاهرة، 2011.
- \* «ابن رشد وسوق المعرفة»، جدة، 2012.
- \* «في الإسلام الثقافي» (تحت الطبع).

### الأعمال الأدبية:

- \* «مجنون الحكم» (جائزة الناقد للرواية)، لندن، دار رياض الريس، 1990؛ طبعة دار الشروق، القاهرة، 2012.
- \* «محن الفتى زين شامة»، بيروت، دار الآداب، 1993.
- \* «سماسرة السراب»، المركز الثقافي العربي، بيروت/ الدار البيضاء، 1995.
- \* «العلامة»، دار الآداب، بيروت 1997 (جائزة الأطلس الكبير، 2000 وجائزة نجيب محفوظ، 2002)؛ طبعة 2 في 2012.
- \* «فتنة المؤوس والنسوة»، دار الآداب، بيروت، 2000.
- \* «زهرة الجاهلية»، دار الآداب، بيروت، 2003.
- \* «أنا المتوجّل، وقصص فكرية أخرى»، دار الآداب، بيروت، 2004.
- \* «هذا الأندلسي!»، دار الآداب، بيروت، 2007؛ ط 2 في 2011.
- \* «امرأة أعمال»، دار الشروق، القاهرة، 2013.

### الدواوين:

- \* «كتاش إيش تقول» (شعر كاليلغرافي)، الدار البيضاء، 1979.
  - \* «ثورة الشتاء والصيف» (شعر كاليلغرافي)، الرباط، 1983.
  - \* «أبيات سكتها وأخرى...» (شعر)، دار الطليعة، بيروت، 1997.
  - \* «ديوان الانتفاض»، دار شراع، طنجة، 2000.
  - \* «افتراءات»، دار رياض الريس، بيروت 2010.
- \*\* سيناريات لأفلام تليفزيونية مع القناة الثانية: أمواج البر، 2002، علال القلدة، 2003/ علاش لا، 2005، ابن خلدون (في انتظار الإخراج).

صدر في سلسلة كتاب الدوحة

عبد الرحمن الكواكبي	طبائع الاستبداد
غسان كنفاني	برقوق نيسان
سليمان فياض	الأئمة الأربع
عمر فاخروري	الفصول الأربع
علي عبدالرازق	الإسلام وأصول الحكم - بحث في الخلافة والحكومة في الإسلام
مالك بن نبي	شروط النهضة
محمد بغدادي	صلاح جاهين - أمير شعراء العامية
أبو القاسم الشاعري	نداء الحياة - مختارات شعرية - الخيال الشعري عند العرب
سلامة موسى	حرية الفكر وأبطالها في التاريخ
ميخائيل تعيمة	الغريال
الشيخ محمد عبده	الإسلام بين العلم والمدنية
بشر شاكر السياب	أصولات الشاعر المترجم - مختارات من قصائده وترجماته
ترجمة الحكاية جون أيندريك - سينثيا أوزيك - جيل ماكورك - باتريشيا هامبل	* فتنة الحكاية: غادة حلواني
طاهاهر الحداد	أمّرأتنا في الشريعة والمجتمع
طه حسين	الشيخان
محمود درويش	ورد أكثر - مختارات شعرية وثرية
توفيق الحكيم	يوميات نائب في الأرياف
عباس محمود العقاد	عيقرية عمر
عباس محمود العقاد	عيقرية الصديق
علي أحمد البرجاوي/صبري حافظ	رحلات إلى اليابان
ميخائيل الصقال	لطايف السر في سكان الزهرة والقمر أو (الغاية في البداية والنهاية)
د. محمد حسن هيكل	ثورة الأدب
ريجيس ذوريه	في مدح الحدود
الإمام محمد عبده	الكتابات السياسية
عبد الكبير الخطيب	تحو فكر مغایر
روحي الخالدي	تاريخ علم الأدب
عباس محمود العقاد	عيقرية خالد
خمسون قصيدة من الشعر العالمي	أصولات الضمير
يحيى حقي	مرايا يحيى حقي
عباس محمود العقاد	عيقرية محمد
حوار إجراء محمد الدهي	عبدالله العروي من التاريخ إلى الحب
فناوى كبار الكتاب والأباء في مستقبل اللغة العربية	فناوى كبار الكتاب والأباء في مستقبل اللغة العربية
شرف الدين شكري	عام جيد بلون الكرز (مختارات من شعار ونصوص مالك حداد)
خالد النجار	سراج الرُّعَاة (حوارات مع كُتاب عالميين)
ترجمة: مصطفى صفوان	مقالة في العبودية المختارة (إيتيان دي لا بوسييه)
د. بنسلم حميش	عن سرقة ابن بوططة وابن خلدون



# عن سيرتيِّ ابن بطوطه وابن خلدون

## ٥. بن سالم حميش

«يُعرَفُ فيليب فوجان العقد الأوتوبيغرافي بأنه سرد استرجاعي نثري يصوغه شخص واقعي حول وجوده الذاتي، وذلك حينما يؤكّد على حياته الفردية، وبالاخص على تاريخ شخصيّته.

ولكن، للإشارة فقط، لا يلزم الوثوق قبلياً بصدقية السرد والتأكيد هذين، إذ ما كل شيء يُقال، وما من سبيل لرفع الحجاب عن مكامن المسكوت عنه والأسرار إلا أن يفعل السارد نفسه ذلك من دون زيادة أو نقصان، وهو أمر إما مُتَعَذَّر أو مُحال».

هل تستجيب لهذا التعريف أو العقد نصوص ثلاثة الأعلام الذين نمثّل بهم على الإسلام الثقافي؟ هو السؤال الذي تطرحه هذه الدراسة خلال تنقيبها عن سيرة كل من ابن بطوطة، وابن خلدون.



وزارة الثقافة والספורט - قطر

الدوحة - قطر

[www.aldohamagazine.com](http://www.aldohamagazine.com)